

Lichterfest
2. Dezember 2017



November 2017

Lichterfest Ofenerdiek · Über den Tellerrand - Spezial · Veranstaltungen
News & Tipps · Ofenerdieker Unternehmen – ganz nah dran!



10. Dezember 2017, ab 14 Uhr

Großer Nikolausmarkt in Metjendorf

Am 2. Advent stehen ab 14 Uhr der Marktplatz in Metjendorf und das angrenzende Mehrgenerationenhaus „Casa“ wieder im Mittelpunkt der vorweihnachtlichen Adventszeit. Die örtlichen Vereine aus Metjendorf, Heidkamp und Ofenerfeld, die Werbegemeinschaft, die Freiwillige Feuerwehr und die Kirchengemeinde laden wieder alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich zu ihrem ehrenamtlich organisierten „**Metjendorfer Nikolausmarkt**“ ein. Neben einem reichhaltigen Angebot an Speisen und Getränken zu familienfreundlichen Preisen gibt es auf dem Marktplatz und im „Casa“ auch eine breite Palette an weihnachtlichen Geschenkideen.

Für die Kinder sorgt eine kleine Eisenbahn und ein Spielangebot im Casa für zusätzlichen Spaß. **Im Laufe des Nachmittags werden auch der Nikolaus und Knecht Ruprecht erwartet, die Kinder bis 10 Jahre mit kleinen Leckereien beschenken. Dafür müssen sie sich zuvor in den Geschäften in Metjendorf und Heidkamp bis zum 30. November angemeldet haben.**

(Text: Sabrina Sander, Arbeitskreis Nikolausmarkt Metjendorf)

Schienenbus in Ofenerdiek?!

Wird der Bahnhof in Ofenerdiek wiederbelebt? Schienenbus könnte Verkehrsaufkommen entlasten.

Stellen Sie sich vor, Sie sind in der Innenstadt und wollen zum Feierabendverkehr nach Ofenerdiek, um schnell noch eine Kleinigkeit in der Gegend zu besorgen. Sie steigen am Hauptbahnhof in einen Schienenbus ein und erreichen bequem den Bahnhof in Ofenerdiek. Diese Vorstellung könnte bald Realität werden. Die Interessengemeinschaft für die Bürger und ihre Umwelt im Großraum Oldenburg e.V. (IBO) stellte ein solches Konzept vor.



Dabei sollen die Stadtteilbahnhöfe wie der in Ofenerdiek wiedereröffnet werden, um den Verkehr auf den Straßen zu entlasten. Rund 40.000 Menschen pendeln täglich nach Oldenburg. Eine Verbindung mit barrierefreien Haltepunkten bietet sowohl als Möglichkeit im Oldenburger Umland als auch als Nord Süd-Verbindung an. Rastede (oder sogar Jaderberg), Neusüdende, Ofenerdiek, Bürger-

busch, Alexanderstraße, 91er Straße/Heiligengeiststraße, Hauptbahnhof, Stedinger Straße, Osternburg, Krusenbusch, Sandkrug, Barneführer Holz, Huntlosen (oder sogar Ahlhorn) sind als Haltepunkte anvisiert.

Alle genannten Haltepunkte können mit wenigen Finanzmitteln mit ca. 24 m langen Bahnsteigen versehen und mit

Parkmöglichkeiten für PKW und Fahrräder errichtet werden.

Die Vorteile eines Personentransportsystems, das auf allen im Oldenburger Bereich vorhandenen Schienen betrieben werden könnte, liegen auf der Hand: Von den genannten Haltepunkten ist sowohl die Innenstadt wie auch manches Naherholungsziel schnell, staufrei und umweltschonend erreichbar. Was sagen Sie dazu? Bitte schicken Sie uns einen Leserbrief mit Ihrer Meinung.

(Text und Foto: bri)



OLDENBURG KRIMIS

DIE GESCHENKIDEE FÜR JEDEN ANLASS

Krimireihe um das Ermittlertrio Vollmers, Frerichs und Melchert aus Oldenburg.
Erhältlich in der Hugo-Redaktion (Wiefelsteder Str. 19, Alexandersfeld), im Buchhandel und Online.

www.facebook.com/OldenburgKrimis · www.axelberger.com · www.oldenburgkrimis.de



Auch als eBook!

Ladenpreis
je 9,80 €

Stadtteilpark Swarte-Moor

Boulebahn im Stadtteilpark Swarte-Moor für alle Bürger eröffnet

Im Rahmen einer Einweihungsfeier wurde am Sonntag, den 15. Oktober 2017 die Boulebahn im Stadtteilpark Swarte-Moor auf dem Gelände des Hansa – Seniorenwohnstiftes am Rundweg des Sees ihrer Bestimmung übergeben. Zahlreiche Bürger nahmen an dieser Veranstaltung teil, und nach den Worten der Leiterin des Hansa-Seniorenwohnstiftes Frau Petra Schlumm sowie Hermann Diercks und Bodo Gerdes vom AGM Vorstand wurden die ersten Partien gespielt. Angeleitet von Boulespielern des BV Eitzhorn konnten sich auch Besucher am Spiel erfreuen. Zur Feier des Tages gab es Sekt und Häppchen, angeboten von den freundlichen Mitarbeiterinnen des Wohnstiftes.

Zurzeit werden zwei feste Termine für jedermann angeboten, an denen garantiert Mitspieler vorort sind. Sie sind herzlich eingeladen mitzuspielen! **Sonntags ab 10:30 Uhr und mittwochs ab 14:30 Uhr.**

Vielleicht haben Sie ja auch Lust, mit Ihren Nachbarn, Freunden, Sportkameraden, Bekannten oder z.B. während einer Kohltour diesem Spiel nachzugehen, dann kommen Sie einfach zur Bahn. Wir würden uns über einen regen Zuspruch sehr freuen! Wenn Sie keine Kugeln dabei haben, können während der Geschäftszeit Montag bis Freitag von 9:00 – 17:00 Uhr an der Information des Seniorenwohnstiftes Boulekugeln gegen Abgabe eines Pfands (z.B. Personalausweis) ausgeliehen werden. Die Nutzung der Anlage geschieht auf



eigenes Risiko, es bestehen keine Haftungsansprüche! Der Vorstand der AGM bittet die Nutzer der Anlage und Besucher des Stadtteilparks darum, diese Anlage pfleglich zu behandeln, sie dient nicht als Kinder- oder Hundespielfläche, da die Oberfläche für das Boulespiel stets eben sein muss. Die Spieler werden es Ihnen danken!

Weitere Infos über den Stadtteilpark Swarte-Moor unter www.stadtteilpark-swarte-moor-ofenerdiek.de

(Text und Bilder von: Bodo Gerdes, AGM)

Das ist zu viel für die da oben.

Nur jetzt mit kostenlosen Winterkomplettreibern*

Deutschlands günstigster SUV.
Der Dacia Duster

schon ab

11.315,- €**

• ESP, ABS mit EBV und Bremsassistent • Front- und Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer • Berganfahrhilfe • ISOFIX-Kindersitzbefestigung auf den hinteren Außenplätzen • Hydraulische Servolenkung

Dacia Duster S Ce 115 4x2: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,7; außerorts: 5,6; kombiniert: 6,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 145 g/km. Dacia Duster: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 8,1-4,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 155-115 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007). Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

3

JAHRE
GARANTIE
bis 100.000 km

www.dacia.de

AUTOHAUS K. GERDES GMBH

DACIA VERTRAGSHÄNDLER

BÜRGERBUSCHWEG 67 + WILHELMSHAV. HEERSTR. 325 • OLDENBURG

TEL.: 0441-30666 • MAIL: INFO@AUTOHAUS-GERDES.DE

*Gültig für vier Winterkomplettreider. Reifenformat und Felgendesign nach Verfügbarkeit. Ein Angebot für Privatkunden, gültig für Zulassungen bis zum 31.12.2017 **Unser Barpreis für einen Dacia Duster Essential S Ce 115 4x2. Abbildung zeigt Dacia Duster Prestige mit Sonderausstattung.

Auto, Motor, Hugo. Der Verkehrstipp:

Wann montiere ich meine Winterreifen?

Sind Sie bzw. Ihr Auto bereits auf den nahenden Winter vorbereitet? Wann sollte man von Sommer- auf Winterreifen wechseln?

Was den Wechsel angeht, hält der Volksmund einen einfachen Merksatz parat, der da lautet: Winter- oder Sommerreifen fährt man von „O“ bis „O“. Hierbei steht das erste „O“ für Ostern und das andere für Oktober. Zur Osterzeit nimmt man die Winterreifen ab und montiert die Sommerreifen. Im Oktober werden dann die Sommerreifen abgenommen und Winterreifen montiert.



Allerdings darf man sich auf diesen Merksatz natürlich nicht mehr zu 100 Prozent verlassen, da sich die Jahreszeiten von Jahr zu Jahr etwas zu verschieben scheinen. Außerdem sind natürlich immer die jeweilige Region, die Witterung und die Temperaturen zu beachten.

Wichtig: Der Gesetzgeber sieht keine zeitliche Eingrenzung vor, sondern eine Eingrenzung aufgrund der Witterungsverhältnisse. Das bedeutet, dass man bei schlechtem Wetter (Eis und Schnee) auch vor Oktober die Reifen wechseln – oder das Auto stehen lassen – muss. Ansonsten drohen Bußgeld und Punkte! (axl)

„**Werbeblock**“: Wer jetzt einen Dacia Duster kauft, erhält als Bonus einen Satz Winterreifen dazu (siehe die obenstehende Anzeige). So sind Sie auf jeden Fall auf der sicheren Seite – der Winter kann kommen. Schauen Sie doch mal beim Autohaus Gerdes vorbei!



Ofenerdieker Bürger sammeln Ideen

Stadtteilworkshop war ein voller Erfolg

BAU MÜLLER
Planen Bauen Renovieren
... das ist mein Ding. Ich mach das!
Bauunternehmen
KLAUS-DIETER MÜLLER
Maurermeister
Elritzenweg 64 | 26127 Oldenburg
Tel. 0441 / 77 80 390 | Fax 960 84 71

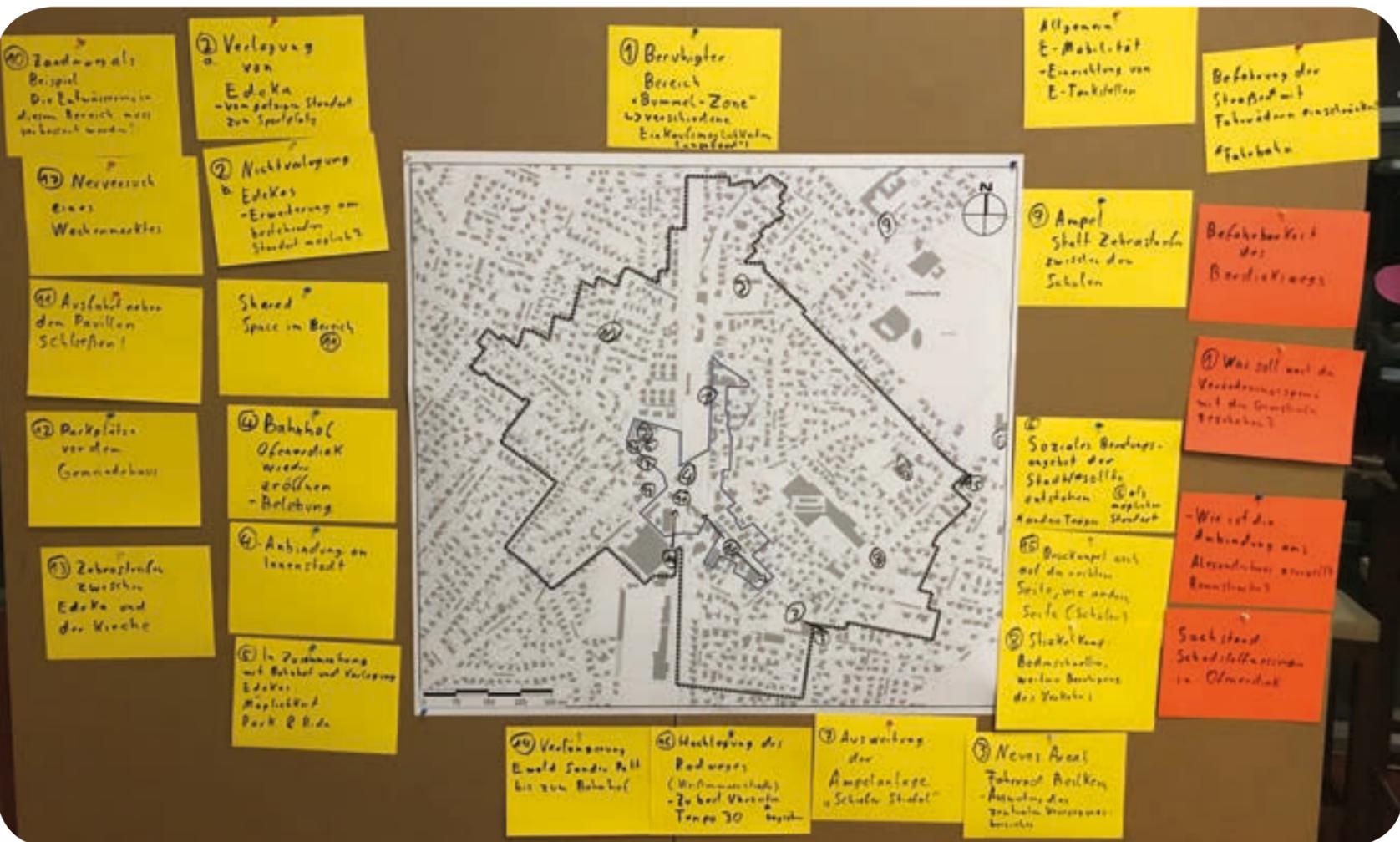
Thorsten Heyderhoff
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister

Haßfurter Str. 25b
26127 Oldenburg
Tel.: 0441 - 53417

Rosen-Apotheke
November
Wärmflasche Tauschaktion
Für Ihre alte Wärmflasche erhalten Sie 2€ Rabatt beim Kauf einer Neuen!
Telefon: 0441 - 301665
www.rosenapotheke.cc

UMNEY KG
Heizungsbau- und Sanitärinstallation
Mellumstr. 7b
26125 Oldenburg
Tel. 0441 / 935 09 00
Fax 0441 / 935 09 01
www.roy-umney.de
E-Mail: info@umney-kg.com

LACHMANN'S FISCHKISTE
Der mobile Fischwagen
- bringt Ihnen frischen Fisch und Feinkost-Spezialitäten bis zu Ihrer Haustür! Einfach anrufen und Termin vereinbaren:
Tel. 0170 - 46 46 343
www.lachmanns-fischkiste.de



Am 16. Oktober war es so weit. Der Stadtteilworkshop des Stadtplanungsamts fand in der Mensa der Oberschule Ofenerdiek, Lagerstraße 32. statt. Eingeladen waren alle Bürgerinnen und Bürger, Vertreter der Kirchen, Kaufleute, Werbegemeinschaften, Vereine etc., um

erddieker kamen und machten sich kreative Gedanken über die Zukunft ihres Stadtteils. Es gab neben einem Vortrag auch einige Stellwände, die in der Mensa aufgebaut waren. Zu Anfang waren diese noch leer, doch zum Ende des Workshops waren die Tafeln voll mit vielen tollen Ideen,



in einem Stadtteilworkshop über das anstehende Stadtteilzentrum zu diskutieren, Ideen und Visionen zu entwerfen und Umsetzungspläne zu entwickeln. Das Stadtplanungsamt hatte eingeladen. Mehr als 100 Ofen-

Wünschen und Fragen der Ofenerdieker. Nun liegt die Aufgabe bei den Stadtplanern, die kreativen Anträge zu bewerten.

(Text: bri; Foto: axl)

Aufruf: Was sind Ihre Wünsche und Ideen für Ofenerdiek? Wir freuen uns über Ihren Leserbrief.

Hilbert Schoe
HAUSTECHNIK GmbH
Bad · Heizung
0171 4141585
www.schoe-haustechnik.de

Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller
Ofenerdieker Straße 59a
26125 Oldenburg
Tel. 0441 / 18 19 373
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92
www.kim-mueller.de



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Hairdesigner
Inhaberin Gabriele Johnson
Ofenerdieker Str. 48
26125 Oldenburg
0441 / 60 81 02



Sie wollen erstklassigen Schutz für Ihr Auto, der Ihre hohen Ansprüche erfüllt.

Mit der Kfz-Versicherung **mobil komfort** von AXA fahren Sie immer erster Klasse! Genießen Sie das Rundum-Sorglos-Paket mit maximalem Schutz für Ihr Auto, außergewöhnlichen Leistungen, herausragendem Service und großer Flexibilität durch zusätzlich wählbare Bausteine. Wertvolle Extras: Mit dem Leistungsversprechen zum Beispiel profitieren Sie automatisch von künftigen Verbesserungen der Versicherungsleistungen.

Jetzt bis 30.11. wechseln!
Wir erstellen Ihnen gerne Ihr persönliches Angebot.



AXA Regionalvertretung **Joachim Mirkes**
Ofenerfelder Str. 1 b, 26215 Wiefelstede
Tel.: 0441 13177, Fax: 0441 13197
joachim.mirkes@axa.de



Bald 1. Dezember?
Kein Problem:
Adventskalender gibt's bei uns!



Sander+sohn
spielen, schreiben, schenken

Ofenerdikerstr. 40 Tel: 0441-60539 Mo-Fr: 9 - 18:30 Uhr
26125 Oldenburg info@sander-sohn.de Sa: 9 - 14:00 Uhr

Erfrischende Ideen...
...für Ihren Lebensraum
Bad finden Sie bei uns!



Frieling
SANITÄR • HEIZUNG • STROM

Öffnungszeiten der Ausstellung
Montag-Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 9.00-13.00 Uhr

Langenweg 16-18 · 26125 Oldenburg
Tel. 04 41 - 93 33 031 · Fax 9 33 30 38
www.frieling24.de · E-Mail: oldenburg@frieling24.de

Jeden Sonntag **SCHAUTAG** von 14-17 Uhr



HIRO
DIE EXPERTEN FÜR AUTOS

HIRO Automarkt GmbH · Papenburger Str. 5 · 26789 Leer
HIRO Oldenburg · Langenweg 20 · 26125 OL · Tel. 04 41 / 9 55 62-0
www.hiro-automarkt.de

**Unsere aktuellen Öffnungszeiten:
Immer – Überall.**



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

raiba-oldenburg.de **Raiffeisenbank Oldenburg eG**



LICHTER-FEST!

2. DEZEMBER 2017

AB 16 UHR

Sander+sohn: Startschuss für die Weihnachtsdeko



Es ist jedes Jahr eine Gratwanderung den richtigen Zeitpunkt für die Weihnachtsdekoration zu treffen. Wir von Sander+sohn möchten niemanden zu früh mit dem Thema Weihnachten nerven aber auch gleichzeitig diejenigen, die sich gerne früh mit ihrer weihnachten Deko auseinandersetzen, einige Inspirationen bieten.

Dieses Jahr ist einer der Trends die Kombination aus Holz und Beton. Eine sehr schöne Möglichkeit einen sehr natürlichen und ruhigen Look zu gestalten. Positiv außerdem: der Preis! Die Artikel sind absolut erschwinglich und machen richtig was her. Am besten Sie schauen bei uns im Laden vorbei und machen sich selbst ein Bild von den vielen Möglichkeiten. Für diejenigen, die noch nichts von Weihnachten wissen möchten, gibt es bei uns auch noch ausreichend andere schöne Dinge zu entdecken.

Wir freuen uns auf ihren Besuch!
Ihr Sander+sohn-Team

Alljährlich wird es am Samstag vor dem 1. Advent festlich in Ofenerdiek. Die Adventszeit wird wieder traditionell mit dem Lichterfest an der Ofelia eingeläutet.

Am 2. Dezember 2017 ab 16 Uhr stimmen sich die Anwohner und Unternehmen aus Ofenerdiek auf die beginnende Weihnachtszeit ein.

Die Eiche „Ofelia“ am Bahnübergang erstrahlt in vollem Lichterglanz. Wie jedes Jahr können sich die Gäste auf ein festliches und stimmungsvolles Programm freuen. **Um 16 Uhr eröffnet der Vorsitzende des HUGO e.V., Hilbert Schoe, das Lichterfest** und schaltet das Licht an dem Baum auf dem Bahnhofsvorplatz an. Die Eiche wird wieder mit ca. 2000 Lämpchen geschmückt sein.

Der **Posaunenchor der Thomas-Kirche** wird für musikalische Begleitung sorgen, bei der es wieder Gelegenheit



Denken Sie an Ihre Weihnachtsfeier!

Öffnungszeiten: Täglich: 17-24 Uhr
So.- & Feiertags: 12-15 und 17-23 Uhr
www.restaurant-terrazza.de

Weißmoorstraße 284
26125 Oldenburg
Tel. 0441/98330983



10 € Ermäßigung
auf eine Terrazza-Überraschungsplatte für 2 Personen.

(Gültig vom 15.11. - 15.12. 2017. Keine weiteren Rabatte möglich.)

GUTSCHEIN

Fruchtiger Adventspunsch

Tipp von
Maries

Alkoholfreien Punsch selber machen!



Zutaten: 1 Liter Apfelsaft, 1 Liter roter Traubensaft, 2 Zitronen, 1 Orange, 6 Nelken, 1 Stange Zimt, 1 Prise Muskat

Zubereitung (Arbeitszeit: ca. 5 Min.)

Und so wird es gemacht: Apfelsaft und Traubensaft in einen großen Topf geben. Den Saft der Zitronen und der Orange sowie die Gewürze dazu geben und alles aufkochen lassen. Bei schwacher Hitze noch 10 Minuten ziehen lassen.

(Text: mmi, Foto: pixabay)

Advent bei Blumen Helbig

Glühwein und Schmalzbrot

Tipp von
Britta

Aus alter Tradition gibt es bei Blumen Helbig an allen vier Adventssamstagen Glühwein, Klaben und Schmalzbrot. Das Team um Frau Helbig hat sich sehr über die herzliche Aufnahme in Ofenerdiek gefreut und möchte die Tradition auch in der Ofenerdieker Straße 59 weiterführen. Alle Besucher sind von 8-14 Uhr herzlich willkommen, um in gemütlicher Atmosphäre zu stöbern und zu naschen.

(Text: kat)

Geld sparen und Gutes tun

Den Schrank aufräumen - 15% Rabattaktion bei Barbara Seniorenmoden*

Viele kennen das: der Schrank ist angefüllt mit Stücken, die man schon jahrelang nicht mehr getragen hat Bringen Sie jetzt zwei ausgediente Teile zu Barbara Seniorenmoden mit, und Sie erhalten beim Neu-Einkauf* einen Rabatt von 15 Prozent! Das Schöne: die aussortierten Stücke werden durch Barbara Bobrowskis gute Kontakte zu verschiedenen Seniorenheimen und der Diakonie einem guten Zweck zugeführt. Also: dann mal ran an den Schrank!

*gilt nicht für reduzierte Ware; die Aktion läuft bis Jahresende 2017

(Text: kat)

zum Mitsingen geben wird. Auf die Kleinen wartet der **Kasperl vom Oldenburger Puppentheater Heyderhoffmann**. Gespielt wird um 15:30 Uhr, 16:30 Uhr und 17:30 Uhr in den Räumlichkeiten der Bäckerei Müller & Egerer.



Für das leibliche Wohl diese auch mit **Kaffee und Kuchen**. Mit **herzhaften Leckereien und Getränken** versorgt die Bratfabrik die Besucher. Wer Lust auf Fisch hat, ist bei **Fisch Lachmann** goldrichtig.

Der H.U.G.O. richtet zudem einen Stand mit seinem legendären **HUGO-Punsch** aus. Es warten also viele **Highlights** an diesem Nachmittag auf die Besucher. Eines davon ist auch die **große Tombola**, bei der es attraktive Preise zu gewinnen gibt. Einem guten Zweck kommt ein Loskauf auch zugute: Der Erlös der Tombola geht an „Die Tafel“ für zusätzliche (eigene) Spenden wird eine Spendenbox aufgestellt. Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit - auf eine schöne und besinnliche Adventszeit. **H.U.G.O. e.V. freut sich auf viele Besucher!**

(Text: bri, Foto: axl, Fotolia)

Verwaltungsbüro - Ihr direkter Draht zum HUGO e.V.

Sigrun Meyer
Werbegemeinschaftstag:
Dienstags 9-12 Uhr
Telefon: 0441 969463
verwaltung@hugo-ofenerdiek.de



Hugo-Anzeigenberaterin Ihr direkter Draht zum HUGO-Journal

Katja Mickelat
Hugo-Redaktionsbüro:
Wiefelsteder Straße 19
katja.mickelat@mangoblau.de
Tel. 0179 9056923.



www.mangoblau.de

Blumen Helbig
Adventskränze und Weihnachtliches
Ofenerdieker Straße 59
Telefon (0441) 303714
Brautschmuck - Trockenblumen - Trauerfloristik

Barbara Seniorenmode®
Aktuelle Wintermode eingetroffen.
Ofenerdieker Str. 59
26125 Oldenburg
Tel. 0441 / 800 66 474
Mo.-Fr. 09.30 - 12.30 Uhr
14.30 - 18.00 Uhr
Sa. 09.30 - 12.30 Uhr

WIGGERS
Sanitätshaus - Orthoptik
Wir wünschen viel Spaß auf dem Lichterfest!
Ofenerdieker Str. 28 • Tel. 0441 40 81 225 • www.ot-wiggers.de

Jetzt schon an Weihnachten denken!
Bei uns erhalten Sie eine tolle Auswahl an Geschenken, Parfüm, Schmuck und vieles mehr!
die Praxis
Fußpflege • Massage • Medical-Wellness
4E Stoffwechselprogramm
Scheideweg 228 • 26127 Oldenburg • Tel. 0441 / 20 09 88 33
Geschenkgutscheine erhältlich!

GUTSCHEINE

Bitte ausschneiden und mitbringen!

GUTSCHEIN
über ein **Hand Hygiene-Gel**
(Gültig: 11/2017. Ab einem Einkaufswert von 10€)
Diek APOTHEKE
Inhaber Detlef Leibner
Ofenerdieker Str. 32 • Oldenburg
Tel. 0441/38 0370
www.diek-apotheke.de

Gutschein
über einen **Spannungsprüfer gratis**
Nur solange Vorrat reicht!
willers
Das Original!
Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg
Tel. 04 41 / 88 30 66 | Fax 04 41 / 8 71 24
www.willers24.de | eigener

Reformwaren Hauken
Das einzige Reformhaus im Stadtnorden & Kosmetikstübchen!
10%
auf alle Naturkost Lebensmittel
ab einem Einkaufswert von 20€, gültig vom 15. Nov. - 30. Nov. 2017, nicht auf bestehende Angebote, nur 1 Coupon pro Person.
Alexanderstraße 334
Tel. 0441-617 18
www.reformwaren-hauken.de

L.MAREK
Geschäftsführer Reiner Meyer
Bedachungs GmbH
Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441 / 61996
www.marek-bedachungen.com · buero@marek-bedachungen.com

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfenstereinbau
- Reparaturarbeiten

Fahrschule
Beilken Inh. Reiner Siemen
Weißemoorstr. 271 · 26125 Oldenburg
Tel. 0441-303393 · Mobil 0172-5331765
www.fahrschule-beilken.de

RESPONSIVE WEBDESIGN
Mangobla
HUBRAUM
STATT SPOILER!
WWW.MANGOBLAU.DE

Heizungsmodernisierung, die sich rechnet.
Oltmanns
Energiesparend Heizen. Wohlfühlen im Bad.
(04 41) 6 06 60
www.oltmanns24.de

FBSP
FBSP-STEUERBERATUNG GMBH
DIRK FREDERHÖRST | STEUERBERATER
WIR SPRECHEN KEIN FACH-CHINESISCH.
SONDERN OFENERDIEKISCH!
Weißemoorstraße 228 · 26125 Oldenburg · Tel.: 0441 500150
www.fbsp-steuerberatung.de · E-Mail: info@fbsp-steuer.de

KNAUPMEIER
Elektrotechnik
Vertragspartner für Sicherheitstechnik
Zertifiziert vom Landeskriminalamt Niedersachsen
VdS BHE
ABB TELENOT Technik für Sicherheit
Alarmanlage · Videoüberwachung · Brandmeldeanlage · Zutrittskontrolle
Knaupmeier Elektrotechnik GmbH & Co. KG
Bollmannsweg 6 · 26125 Oldenburg · Tel. 0441 / 39388 · Fax 0441 / 391617
Internet: www.knaupmeier.de · Mail: info@knaupmeier.de

MÜLLER, MATISHECK & BROKOP
STEUERBERATER PartG mbB
ALTER EICHENHOF 18 · 26125 OLDENBURG
TELEFON 0441 / 57 00 30
info@stb-in-ol.de

18. NOVEMBER

Turnhalle Grundschule Ofenerdiek:

Groenkohl-Danz

Am Samstag den 18. November 2017 findet er wieder statt – der legendäre Groenkohl-Danz.

Schon zum 23. Mal veranstalten die Hunte Valley Dancers Oldenburg den traditionellen Tanz mit Grünkohlessen. In der Turnhalle der Grundschule in der Lagerstraße 39 wird außerdem an diesem Tag das Tanzbein geschwungen.

(Quelle: Hunte Valley Dancers)

21. NOVEMBER

Evangelisch-lutherische-Kirchengemeinde

Bücherabend auf der Bauerndiele

Am 21. November 2017 findet um 19:30 Uhr ein Bücher-Abend im Haus am Langenweg 165 statt. Margarethe Schöbel und Jens Teuber stellen Literatur unterschiedlicher Genres vor. Bei Wein, Wasser und einem kleinen Snack werden wir einen geselligen Abend verbringen. Der Eintritt ist frei, über eine kleine Spende würde sich die Gemeinde freuen.

(Quelle: Theodor Gerdes)

23. NOVEMBER

Heinrich Kunst Haus:

Volkstümliche Lieder und Balladen

Viele haben sie noch aus ihrer Schulzeit im Ohr, die bekannten Zeilen aus deutschen Balladen und Volksliedern: „Wer reitet so spät durch Nacht und Wind“, „Ich weiß nicht, was soll es bedeuten“. Wer kennt noch den ganzen Text? Wer hat noch ihren manchmal dramatischen, manchmal besinnlichen, manchmal humorigen Ton im Ohr?

Theo Gerdes und Tammo Poppinga wollen in ihrem hochdeutschen Programm „Balladen & Volkslieder: kräftig geschüttelt, nicht gerührt“ diese alten Texte und Lieder entstauben und ihnen neues schwungvolles Leben einhauchen. Am Donnerstag, 23. November sind sie um 19:30 Uhr im Heinrich Kunst Haus im Sandweg 22 zu Gast.



Mit Sangeslust, Lesespaß und Spielfreude widmen sich die beiden Mitglieder der August-Hinrichs-Bühne am Oldenburgischen Staatstheater dem Balladenwerk der bekannten und weniger bekannten Dichter Goethe, Schiller, Heine, Storm, Droste-Hülshoff, Liliencron, Fontane und anderen. Und viele bekannte und unbekannte Volkslieder runden das Programm ab. Im Eintritt von 5 Euro ist ein Freigetränk enthalten. Karten für diese Veranstaltung gibt es nur an der Abendkasse im Haus, die ab 19 Uhr geöffnet ist

(Quelle: Heinrich Kunst Haus, Foto: privat)

24. NOVEMBER

Heinrich Kunst Haus:

Plattdüütsch för un mit Kinner

Plattdüütsch-Dag“ für Kinder im Heinrich Kunst Haus. Schüler der Grundschule Metjendorf „snackt un singt up platt“



Seit über 15 Jahren schon gestalten Schülerinnen und Schüler der Grundschule Metjendorf jeweils für den Herbst ein kleines plattdeutsches Programm, das sie mit ihren Lehrerinnen eingeübt haben. In diesem Jahr zeigen sie am Freitag, 24. November 2017 um 17:00 Uhr im Heinrich Kunst Haus (Sandweg 22, Ofenerfeld), was sie bei ihrer Plattdeutsch-Lehrerin Ingrid Schnitger gelernt haben. Dazu lädt der Verein Begegnungsstätte Heinrich Kunst e.V. alle Schulkinder, Pädagogen, Eltern und Großeltern ins Heinrich Kunst Haus ein, damit sie sich überzeugen können, „wo mui de Kinner dat Plattsacken lehrt hebbt“.

Liedermacher Tammo Poppinga von der August-Hinrichs-Bühne wird mit seinen plattdeutschen Kinderliedern das Programm ergänzen und Kinder und Erwachsene zum Mitsingen animieren

(Quelle: Heinrich Kunst Haus, Abb. Pixabay)

25. NOVEMBER

Körperkultur Oldenburg

Tag der offenen Tür

Anita und Michael Wordtmann laden alle Interessierten, Kunden, Freunde und Nachbarn am 25. November von 11-16 Uhr zum Tag der offenen Tür bei KÖRPERKULTUR in die Weißemoorstraße 256A ein.

Die Gäste erwartet eine Live-Vorführung von einer Plasma-Pen-Behandlung, tolle Gespräche und viel Spaß. Für leibliches Wohl ist mit Bratwurst von Bley und einem Bierchen oder Sekt gesorgt.

Was ist eigentlich Plasma Pen?

Die neue Technologie der Plasmabehandlung für Sie und Ihn: Plasma besteht aus elektrisch negativ und positiv geladenen ionisierten Partikeln. Durch die Anwendung der Plasmatechnologie werden keine dermalen Schädigungen hervorgerufen, sondern nur eine Stimulation mit sofort sichtbarer Straffung der Haut. Das angrenzende Gewebe wird geschont, und es kann ohne Augenschutz gearbeitet werden. Mit dieser sehr sicheren Anwendung werden in kurzer Zeit hochwirksame Erfolge erzielt.

Sie können zum Tag der offenen Tür nicht dabei sein? Gerne vereinbaren Sie gerne einen persönlichen Termin unter Tel: 0172-4310029.

(Text: Anita Wordtmann)

25. NOVEMBER

Weser-Ems-Halle

Event Xtreme - Foto/Model/Technik

Am 25. November 2017 findet erstmalig von 10 bis 20 Uhr das Event Xtreme unter dem Motto: Foto/Model/Technik in Oldenburg statt. Die Festsäle der Weser-Ems-Halle werden an diesem Tag zu einem Mekka für alle Fotografen, Models und natürlich für alle Interessierten.



Mit einer Mischung aus Vorträgen, Workshops und einer Messe laden die Veranstalter zu einem Event ein, das nicht nur für Profis und Fachbesucher, sondern für alle Foto-Fans, egal ob Model oder Hobbyfotograf, ein spannendes Programm bietet. Neben den Vorträgen, Live Shootings, Stylings und vielen anderen Angeboten sorgen namhafte Aussteller wie Sigma, Fuji, Dubiel Designermode & Shooting Location, Fotofachgeschäfte und weitere Anbieter für den perfekten Rahmen zu diesem Event. Tickets, Programm und weitere Informationen finden Sie unter: www.foto-event.net

Das HUGO-Journal verlost 2x2 Karten. Schreiben Sie eine E-Mail an info@hugo-journal.de oder eine Postkarte an die Redaktion.

(Foto und Quelle: www.foto-event.net)

30. NOVEMBER

Heinrich Kunst Haus:

Neuer plattdeutschen Kalender da

Die Oldenburgische Landschaft und der Heimatbund „De Spieker“ freuen sich, dass „De plattdütsch Klenner up dat Jahr 2018“ druckfrisch vorliegt. Neben dem Kalendarium enthält er wieder viele Gedichte, Geschichten und Rezepte. Der neue Kalender präsentiert sich wieder als alltagstauglicher Begleiter durch das Jahr 2018, davon können sich die Besucher des Heinrich Kunst Hauses am Donnerstag, 30. November ab 19 Uhr selbst überzeugen. Die „Spieker-Baas“ Rita Kropp, Stefan Meyer von der Oldenburgischen Landschaft und weitere Autoren stellen den Kalender vor und tragen Gedichte und Geschichten vor. Natürlich kann der Kalender auch vor Ort käuflich erworben werden. Für weitere musikalische Unterhaltung sorgt „de plattdütsche Leedermaaker“ Tammo Poppinga.

5 Euro Eintritt - ein Freigetränk ist enthalten. Karten gibt es ab 18:30 Uhr nur an der Abendkasse.

(Quelle: Theodor Gerdes)

HUGO Journal

Redaktionsschluss für die
Dezember-Ausgabe ist der
4. Dezember 2017

1. DEZEMBER

Tanzschule Beyer

Discofox-Party

Endlich mal wieder einen richtig schönen Discofox-Abend genießen und einfach nur tanzen.

Die Discofox-Party mit deutscher und internationaler Musik, Charts, Schlager etc. findet am Freitag, den 1. Dezember ab 21.30 Uhr in den Räumlichkeiten der Tanzschule Beyer, Hansa-Ring 48, 26133 Oldenburg statt. Eintritt: € 2,50 & Mindestverzehr: € 2,50. Also, runter vom Sofa und ab zur Discofox-Party!

(Text+Foto: www.ts-beyer.de)



2. DEZEMBER

Kulturzentrum Ofenerdiek:

Hans Werner Olm –“Mach fertig!“

Hans Werner Olm ist ein Musik - und Kabarettklassiker der speziellen Art. Wo er auftaucht hinterlässt er grenzenlose Begeisterung, denn bei Olm kommt das Glück durch die Hintertür. 2017 schlägt er mit seinem Neuen Programm „Mach fertig“ wieder tabulos zu und bietet augenzwinkernd eine humoristische Lebensberatung für die Erwachsenenwelt. Am 2. Dezember können Sie Olm im Kulturzentrum Ofenerdiek an der Weißenmoorstraße 289 in seiner Paraderolle erleben und erfahren Sie mit ihm die Ekstase des Versagens, mit der Erkenntnis, wieviel Spaß das Leben machen kann.

Karten unter www.kulturzentrum-ofenerdiek.de und in allen Dellas Optik Filialen. Einlass 18:30 Uhr.

(Quelle: Kulturzentrum Ofenerdiek)

3. DEZEMBER

Kulturzentrum Ofenerdiek:

Santa Claus is coming to town - mit Jens Sörensen und Friends

Mit einem humorvoll-swingendem Programm sorgen Entertainer Jens Sörensen und Friends für Adventsstimmung. Mit fröhlichen, aber auch besinnlichen Geschichten und Gedichten rund um das Weihnachtsfest. Natürlich



lich werden auch die beliebtesten Weihnachts-Klassiker aus der Welt des Swing zu hören sein. Karten sind in Kürze online unter www.kulturzentrum-ofenerdiek.de oder in allen Dellas-Optik Filialen erhältlich. 16,00 € im Vorverkauf und 18,00 € an der Tageskasse. Einlass 14:30 Uhr. Beginn 16:00 Uhr

(Quelle+Foto: Kulturzentrum Ofenerdiek)

9. DEZEMBER

Möbel Weirauch

Weihnachtsbaum-Verkauf

Der Weihnachtsbaum-Verkauf auf dem Parkplatz von Möbel Weirauch startet am 9. Dezember. Sichern Sie sich die schönste Tanne!

Verkauf ab Samstag, 09.12.2017 bis einschließlich Samstag, 23.12.2017. Montag bis Samstag von 10 bis 17 Uhr, Sonntag von 10 bis 15.30 Uhr. Bäume gibt es bereits ab 19,90 Euro.

(Text: Möbel Weirauch)

10. DEZEMBER

Kulturzentrum Ofenerdiek:

Maritimes Weihnachtskonzert mit dem Chanty-Chor



Der Shantychor Oldenburg nimmt Sie am 10. Dezember mit auf eine weihnachtliche Hafenrundfahrt um die Welt. Im Kulturzentrum Ofenerdiek stehen Seemannslieder, Shanties und maritime Weihnachtslieder auf dem Programm.

Das Weihnachtskonzert stellt den Jahresabschluss des Shantychors Oldenburg dar und bietet einen Rückblick auf die Höhepunkte einer erfolgreichen Saison.

Im Jahre 2014 feierte der Shantychor Oldenburg sein 40-jähriges Jubiläum und ist damit einer der ältesten und erfahrensten Chöre des maritimen Liedguts im norddeutschen Raum. Mit einer durchschnittlichen Chorstärke von 30 Sängern, begleitet von einem Akkordeon, einer Rhythmusgitarre und einer Bassgitarre, aber auch mit Gesang "mal A capella" bietet der Shantychor Oldenburg vielfältige musikalische Variationen. Neben seemännischen Stimmungsliedern pflegt er ausgiebig das Singen der alten Arbeitslieder der Seeleute.

Karten sind in Kürze in allen Dellas-Optik Filialen erhältlich. Eintritt 10,00 € im Vorverkauf, 12,00 € an der Tageskasse. Einlass 14:30 Uhr.

(Quelle: Kulturzentrum Ofenerdiek, Foto: www.shanty-chor-oldenburg.de)

WEIHNACHTSFEIERN

für Familien, Betriebe,
Freunde oder Vereine

ADTV-TANZSCHULE BEYER
Hansa-Ring 48, 26133 Oldenburg
Tel.: 0441 88 30 55
E-Mail: tanzen@ts-beyer.de
Web: www.ts-beyer.de

➤ www.facebook.de/tanzschulebeyer



SUDOKU DES MONATS!

	2		3		7			8
				6		2		3
			2		7	1		
	7						6	9
		2		8				
8	5						4	
	1	6		3				
7		5		8				
2			4		9			7

IMPRESSUM Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GmbH - Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf vertrieben. Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GmbH, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg, Tel. 30410216, E-Mail: info@HUGO-Journal.de, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GmbH, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), HUGO (hugo), Katja Mickelat (kat), Britta Snater (bri). Druck: Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH, Wilhelmshaven, Auflage: 12.500 / Vertrieb: CityPost / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf, Bildnachweis: Eigene Bilder / www.fotolia.de / M. Oetjen / Titelbild: Injoy-Fitness-Studio, Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 3. eines Monats, www.HUGO-Journal.de, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreisliste von Januar 2017. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2017 liegen bei der Firma Mangoblaue GmbH.

Roll- vorhang (veralter)	▼	Schreib- weise	saudi- arab. Stadt	ugs.: in Betrieb	▼	kurz für: an das	▼	Pas- sions- spielort in Tirol	Abk.: Schles- wig- Holstein	heb- räisch: Sohn	Figur in „My Fair Lady“	Spei- cherart (Com- puter)	elasti- sches Material		
Gründer des Tür- kischen Reiches	▶	▼	▼	▼		früherer dt. F1- Pilot (Nico)	↻ 6		▼	▼	▼	▼	▼		
Ge- brauchs- gegen- stand	▶	↻ 8						Karne- valsruf	▶						
Hautfalte am Auge	▶												↻ 1		
▶										Auffor- derung, etwas zu nehmen		amerik. Schau- spielerin: ... Moore			
ugs.: Hub- schrauber (Kurzw.)	▶		Staat in Ost- afrika							▶	↻ 2				
Naum- burger Dom- figur	▶		▼							bayer.: Bier- rettich	Ärger, Verdross		Nische in Gast- stätten		
Stadt in West- falen	▶	süddt.: fein regnen		Verdross						kurz für: um das					
▶		▼								▶		↻ 7			
Aller- zufluss	▶											Bein- gelenk	Futter- gefäß		
Nacht- lokal	▶											weibl. Kosenamen gemauer- tes Ufer			
knapp, schmal	▶						↻ 4	Initialen Brechts † 1956	▼	Wind- schatten- seite	Zeichen für Europium	ugs.: zeit- gemäß	wolken- los	▶	↻ 3
Flirt, Tachtel- mechtel	▶												westöst.: Hoch- gebirgs- weide		
Wund- mal	▶	↻ 9								flache Ge- wässer- stelle					®

JEDEN FREITAG & SAMSTAG

COCKTAIL PACKAGE

EINTRITT
+ 1 GLÜCKSJETON
+ 1 COCKTAIL
aus der Cocktail-Package-Karte

FÜR NUR 8€

DIE SPIELBANK.
BAD ZWISCHENNAH

Ab 18 Jahren. Ausweispflicht. Suchtinfo. Infos unter: www.spielbanken-niedersachsen.de

Spielbank Bad Zwischenahn
Jagdhaus Eiden am See
Tel. 04403 9380-0
www.spielbank-bad-zwischenahn.de

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---



IM NOVEMBER:
LESESTUNDE



... und Mutter Goldfisch schwamm langsam in die Küche und knippte das Licht an ...

... aber niemand war da! Plötzlich hörte sie das Summen des Kühlschranks.

Die Tür stand einen Spalt offen... Vorsichtig öffnete Sie die Kühlschranktür - und da sah sie sie ...

KREISCH!

FISCHSTÄBCHEN!!!

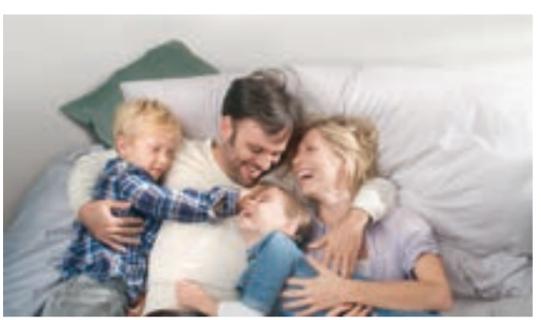
Der Hugo-Comic wird gezeichnet von Mechthild Oetjen



Der beste
inter living Weirauch
aller Zeiten

Der beste Möbel Weirauch aller Zeiten!

Seit 2007 wurde das komplette Möbel- und Küchenhaus Schritt um- und ausgebaut. Neben Außenarbeiten, wie die Fassaden-erneuerung des Küchenhauses und eine Dachsanierung, wurden im Einrichtungsraum nach und nach alle Abteilungen umgestaltet und modernisiert. Heute präsentieren wir Ihnen unsere rundum erneuerte Ausstellung mit den aktuellsten Wohn- und Küchentrends und bieten Ihnen eine Auswahl, die keine Wünsche offen lässt.



Alle Kunden profitieren zudem von ausgezeichnetem Service! Auch 2017 konnten wir die hohen Anforderungen durch „markt intern“ an Dienstleistungs- und Servicequalität voll erfüllen und erhielten wieder die Auszeichnung zum 1a-Fachhändler. Möbel Weirauch freut sich auf Ihren Besuch!

(Text+ Foto: Möbel Weirauch)

Der "Schiefe Stiefel" ist nun Geschichte

Schon im Jahr 1900 begann die Geschichte des Traditionslokals „Schiefe Stiefel“. Der Treffpunkt vieler Vereine, von Familienfeiern und Gesellschaftstreffen oder auch als



Unterkunft für geflüchtete Menschen - nun ist all das Geschichte. Der Abrissbagger rückte Mitte Oktober an, um aus dem Gebäude einen Berg voll Schutt zu machen.

Eine riesige Staubwolke flog über die Weißenmoor Straße. Günther Beilken vom Zweiradfachgeschäft Beilken kaufte im Jahr 2013 das Gebäude. Schon in einem Jahr möchte er mit seinem Fachgeschäft an dieser Stelle den Betrieb aufnehmen. Auf zwei Etagen und auf rund 2000 m² soll der Familienbetrieb mit den Söhnen Matthias und Stefan Beilken erfolgreich fortgeführt werden. Los soll es Anfang 2018 gehen. Wir werden Sie regelmäßig auf dem Laufenden halten.

(Text Foto: bri)

VERLOSUNGEN

22. Dezember 2017, 20 Uhr – Weser-Ems-Halle

AMAZING SHADOWS



AMAZING SHADOWS ist das visuelle Tanz- und Akrobatikspektakel der Extraklasse für die ganze Familie. Schatten werden lebendig. Mit Leichtigkeit und doch unglaublicher Präzision kreieren die Künstler nur mit ihren Körpern Tiere, Menschen, Maschinen... – ganze Welten erscheinen im Schattenreich. Stimmungsvolle Musik und ausdrucksstarke Videoprojektionen sorgen zusätzlich für ein außergewöhnliches Erlebnis.

Das amerikanische Starensemble „The Silhouettes“ wurde von Lynne Waggoner-Patton gegründet. 2016 begeisterten „The Silhouettes“ in der amerikanischen Version der TV-Show „Das Supertalent“ und wurden von der Jury und den Zuschauern bis ins Finale gevotet.

Tickets erhältlich an allen bekannten VVK-Stellen sowie versandkostenfrei unter 0365-5481830 und www.amazingshadows.de

(Text+Foto: www.resetproduction.de)

Wir verlosen 2x2 Tickets

Schreiben Sie bis zum 15.11. eine E-Mail mit dem Betreff Amazing an verlosung@mangoblau.de oder eine Postkarte an die Redaktion. Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg

Keine Barauszahlung möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

Eine Hand voll Äpfel ...

... oder waren es doch etwas mehr? Genau gesagt waren es 120 Äpfel. Diese Spende vom Hugo-Journal wurden vom Obstkorb in der Paul-Tantzen-Straße 12 für einen Laternenumzug geliefert. Da passt das Sprichwort: Ein Apfel am Tag und der Doktor bleibt, wo er mag.



Telekommunikation Schürmann

Seit dem 6. November berät Volker Schürmann Kunden im seinem Laden an der Weißenmoorstraße 295.

Fragen Sie nach, wenn es um

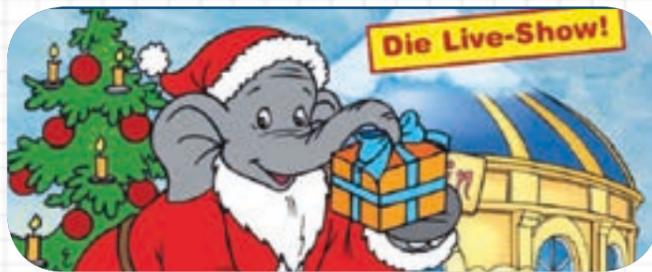
- Telefon/Internet/Mobilfunk - Tarife/Produkte
- Glasfaser/LWL - Direkthausanschlüsse der EWE
- Privat- und Geschäftskundentarife der EWE/der Telekom Deutschland GmbH/der Vodafone GmbH
- SmartHome oder Strom + Gas geht.

www.telekommunikation-schuermann.de

(Text: bri)

10. Dezember 2017, 15 Uhr – Weser-Ems-Halle

Musical: Benjamin Blümchen "Weihnachten mit Törööö!"



Zoodirektor Herr Tierlieb hat angekündigt, dass ein neues Zootier ankommen soll. Was das wohl für ein Tier sein mag? Schon früh morgens kann Wärter Karl kaum erwarten, das herauszufinden. Auch Otto und Karla Kolumna sind deshalb schon früh im Zoo. Aber Herr Tierlieb verrät nichts, auch nicht Benjamin Blümchen.

So bleibt allen nichts anderes übrig als zu warten, aber das ist überhaupt nicht langweilig, denn so erleben alle wie es ist, zusammen mit Benjamin und seinen Freunden zu singen, tanzen und zu lachen. Und irgendwann kommt dann die Weihnachtsüberraschung, was für ein Tier mag das sein, oder sind es vielleicht sogar mehrere?

Diese und viele andere Fragen - werden in dieser weihnachtlichen Show mit elefantastischen Songs und mitreißenden Tanzeinlagen beantwortet. Ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie.

(Text+Foto: www.vms-entertainment.de)

Wir verlosen 2 Tickets

Schreiben Sie bis zum 15.11. eine E-Mail mit dem Betreff "Törööö" an verlosung@mangoblau.de oder eine Postkarte an die Redaktion. Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg

Keine Barauszahlung möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen

Im Interview:

Thorsten Heyderhoff



Schuhgröße: 42

Was sind Ihre Stärken?

Zuverlässigkeit und Hilfsbereitschaft

Wie schätzen Sie sich als Autofahrer/in ein?

Als besonnenen Fahrer

Wohin reisen Sie gerne?

In die Berge zum Skifahren

Wie entspannen Sie sich?

Mit Freunden bei einem gemütlichen Bierchen

Außer Grünkohl esse ich gerne?

Hühnerfrikassee mit Reis

In welchem Film hätten Sie gerne

mitgespielt? Club der toten Dichter

Ihr größter Wunsch? Dass alle mehr

Rücksicht aufeinander nehmen würden

Ihre Lieblingslebensweisheit?

Lebe jeden Tag so gut es geht, denn er kommt nie wieder

Was hören Sie am liebsten? Radio

Welche Hobbys haben Sie?

Sport und Kaspertheater. Wobei der Kasper mittlerweile schon mein zweiter Beruf ist.

Was ist Ihre Lieblingsjahreszeit?

Frühjahr und Winter

Was ist Ihre Lieblingsfarbe? Blau

Wo kaufen Sie am liebsten ein? Im Baumarkt

(Text: Thorsten Heyderhoff, Foto: bri)

Wiefelsteder Str. 19
Tel.: 304 102 13
www.hugo-journal.de

SHOWERSCHÖN!

Glasduschwände. Rahmenlos.
Individuell auf Maß.

Wir setzen auf kalkfreies
Glas - lebenslang:



Baumschulenweg 16 a
26127 Oldenburg | ☎ 0441 25919
kontakt@gaserei-gassewitz.de
www.gaserei-gassewitz.de

...näher aus
Kunden!
**Glaserei
Gassewitz**

Häusliche Kranken- und Altenpflege / Tagespflege Rose-Marie Müller

**24-Stunden
Rufbereitschaft:
0441 / 72 97 7**



Vom Mensch...



Ofenerdieker Straße 10 | 26125 Oldenburg
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de

Ofenerdieker Autor

Karl-Heinz Knackersterdt

Der Ofenerdieker Autor, Jahrgang 1941, wohnt bereits seit 1980 in Oldenburgs schönem Stadtteil im Stadtnorden. Seine Familie, bestehend aus seiner Frau Annelie, den erwachsenen Kindern und ihm, hat nach langen Jahren in Ostfriesland (Leer und Emden) hier eine berufliche und private Heimat gefunden. Er war lange Jahre in der Ev.-Luth. Kirchengemeinde (Thomas-Kirche) ehrenamtlich als Lektor und Kirchenältester tätig. Beruflich war er über vierzig Jahre im Bereich der IT aktiv.

Nach dem Erreichen des Rentenalters hat er seine Liebe zum Schreiben romanhafter Erzählungen entdeckt, die sich inzwischen zu einer ernsthaften und erfüllenden Tätigkeit entwickelt hat. Die biblischen Bilderzyklen seiner Ehefrau Annelie haben ihn zunächst zu den Erzählungen der Buchtrilogie „Große Frauen der Bibel“ animiert, die eine sehr gute Publikums-Resonanz gefunden haben. Die Informations-Technologie lässt ihn jedoch nicht los, so dass seine neuen Arbeiten im weitesten Sinne, neben der Berücksichtigung menschlicher Aspekte, dort angesiedelt sind – sogar die Möglichkeiten der 'Künstlichen Intelligenz' schlagen im neuesten Werk und den geplanten Folgebüchern 'zu Buche'!

Im Schwarzen Kokon

Der Inhalt des Buches changiert zwischen Fiktion, Fantasy und Realität - detail- und abwechslungsreich dargestellt. Seiner fünf Sinne nicht mehr mächtig zu sein, ist für jeden Menschen ein erhebliches Problem. Der 'Held' dieses Romans erleidet durch einen Unfall den vorläufigen Verlust seines Sehvermögens, dazu kommt eine Koma-Situation, die ihn in völliger Schwärze und ohne die Möglichkeit, sich bewegen zu können, leben lässt. Er findet einen Weg heraus aus dieser schwierigen Lage, indem er die Fähigkeit der Telepathie entwickelt. Mit dieser Kommunikationsform kann er Kontakt zu Umfeld und Familie halten, ja, er kann sogar Menschen manipulieren.

Lesen Sie die spannende Geschichte eines in seinem Körper gefangenen Mannes. ISBN 978-3-744-88250-7, Preis 10 €. *(Text, Fotos Karl-Heinz Knackersterdt)*



Lagerstraße 38 | Oldenburg | Tel: 0441 60 11 33



www.sv-ofenerdiek.de | info@sv-ofenerdiek.de

Skatspieler gesucht



Seit rund 9 Jahren bietet der SV Ofenerdiek einen Kaffeeklatsch der besonderen Art. Von 15 bis 18 Uhr werden im Vereinsheim des SV Ofenerdiek nach dem Kaffeeklatsch verschiedene Spiele gespielt. Für diese Runde die jeden ersten Donnerstag im Monat stattfindet werden noch MitstreiterInnen gesucht. Auch Männer und Frauen die gerne Skatspielen mögen sind herzlich willkommen. Weitere Infos unter Tel. 0441/60488 *(Text + Foto: SVO, Stefanie Streng)*

Verstärkung gesucht

Die Fußballabteilung sucht zur Verstärkung ihres Teams engagierte Menschen, die im Bereich Jugend oder Senioren gerne als Trainer, Betreuer oder Co Trainer einer Mannschaft, als Platzwart oder im administrativen Bereich der Fußballabteilung den SV Ofenerdiek unterstützen möchten. **Auch über weibliche Unterstützung würden wir uns sehr freuen.**

Weitere Infos bei: Reinhold Scheve: Tel: 0152 / 08975059 oder rs1702@web.de *(Text: SV Ofenerdiek, Stefanie Streng)*

Übungsleiter für Wirbelsäulengymnastik gesucht

Der SV Ofenerdiek sucht einen Übungsleiter/IN mit C Lizenz für die Wirbelsäulengymnastik in der Montagsgruppe von 16:45 Uhr bis 17:45 Uhr. Weitere Infos unter 04 41 / 60 85 60 *(Text: SV Ofenerdiek, Stefanie Streng)*

Sportpark
Alexandersfeld
Alexanderstr. 488



Tel: 0441 9620396
www.postsv-oldenburg.de

Traditioneller Laternenumzug des Post SV Oldenburg

Auch dieses Jahr findet wieder der traditionelle Laternenumzug des Post SV Oldenburg statt. Gestartet wird am 18. November 2017 um 18 Uhr am Parkplatz der Grundschule Alexandersfeld.



Begleitet wird der Laternenumzug auf dem Weg zum Sportplatz Alexandersfeld vom Spielmannszug Hahn-Nethen. Nach einer kleinen Stärkung wird der Laternenumzug durch ein Feuerweg von Manfred Stiller abgerundet.

(Quelle: Post SV Foto: Pixabay)

Männersport SV Ofenerdiek



Jeden Mittwoch von 20.30 bis 22.00 Uhr ist der „Evergreen“ der Turnabteilung – der Männersport – in der Spiel- und Sporthalle aktiv. Den Sportlern geht es dabei um Sport in seiner Gesamtheit. Fitness- und Gymnastikübungen, Lauf- und Ballspiele sind durchgängige Themen in unserer Sportstunde. Auch außerhalb der Sportstunde trifft man sich zu gesellschaftlichen Ereignissen. Auf dem Programm stehen eine Spargeltour, das Sommergrillen, sowie die Weihnachtsfeier. Die Stimmung bei allen Begegnungen, die zum Teil mit Familienmitgliedern stattfinden, ist immer ausgesprochen angenehm und fröhlich. Besonders gilt es zu erwähnen, dass sich einige von unseren Sportlern für ehrenamtliche Hilfe wie etwa beim Kinderkarneval, Laternenumzug, oder beim Turnfest zur Verfügung stellen. Wer sich dieser vielseitigen und herzlichen Truppe anschließen möchte, ist herzlich willkommen.

TRAININGSORT/-ZEITEN: mittwochs 20.30 bis 22.00 Uhr in der Sporthalle Ofenerdiek. Weitere Infos bei Hermann Busch unter Tel. 0441 / 608879

(Text: Stefanie Streng, Foto: SV Ofenerdiek)

Sonntagsboßeln im SV Ofenerdiek

Von November bis Ende März treffen sich jeden Sonntag die Boßler. Treffpunkt ist um 10 Uhr Einmündung Grafestraße in die Straße Am Ende. Weitere Infos bei Günther Weyen unter Tel. 01 57 / 78 33 20 02

(Text: SV Ofenerdiek, Stefanie Streng)

Backyard e.V.
Oldenburg
Alexanderstr. 404b



0441 - 594 230 12
www.skatehalle-oldenburg.de

Bau der Skatehalle nimmt Fahrt auf

Der Umbau der neuen Backyard-Halle für den BMX- und Skatesport nimmt Formen an. Die Kieler Rampenbaufirma Anker Rampen leistet ganze Arbeit. Auch die Vorbereitungen der weiteren Vereinsräume des Backyard e.V. und die



Planung zur Eröffnung des neuen Gastrobereichs des Café B (einer Zweigstelle vom Café Blätterteich) zum Januar 2018 laufen auf Hochtouren. Parallel wird der Auszug aus der alten Halle vorbereitet. Für den 20./21.01.2018 ist eine große Eröffnungsveranstaltung geplant. Weitere Infos und ein ausführlicher Bericht folgen in der nächsten Ausgabe.

(Quelle: Backyard e.V.)

Husmann
„Mein Markt“

Oldenburg - Ofenerdiek
Am Stadtrand 14 • Tel.: (04 41) 80 09 78-0

Wiefelstede - Metjendorf
Ofenerfelder Str. 1a • Tel.: (04 41) 20 94 901-0

Seit über 90 Jahren:
solide einkaufen beim Fachmann für
genußvolles Essen und Trinken.
Wir wissen, was gut schmeckt!

...von Ofenerdiek und umzu!

Die Interessenvertretung in Ofenerdiek / Alexanderfeld

Bürgerverein
Ofenerdiek e.V.

www.buergerverein-Ofenerdiek.de

Besichtigung Airbus Bremen

In 2018 möchte der Bürgerverein für interessierte Mitgliedern eine Tagesfahrt zum Airbus-Werk Bremen und zum dortigen Flughafen anbieten. Am Dienstag, 24. April 2018, soll es um 8:45 Uhr vom EDEKA-Parkplatz, Am Stadtrand 14, losgehen. Die Fahrt mit dem Bus geht zunächst nach Bremen zum Airbuswerk. Die Besichtigung beginnt um 10:00 Uhr und dauert ca. 2 Stunden. Im Anschluss steht ein Mittagessen bereit. Die Kosten für Mittagessen und Getränke muss jeder Teilnehmer selbst tragen.

Danach erfolgte die Weiterfahrt zum Airport Bremen. Hier wird uns die Möglichkeit geboten, hinter die Kulissen eines Flughafens zu schauen, auch diese Besichtigung wird ca. 2 Std. dauern. Da die Besichtigungen nur über einen Drittveranstalter angeboten werden, entstehen entsprechende Kosten. Für die Führungen und Busfahrt ist ein Betrag in Höhe von 38 Euro pro Person zu zahlen. Um die Kosten gering zu halten, ist es erforderlich, dass die Teilnehmer, welche über einen Rentnerausweis oder ähnlichen Nachweis verfügen, diesen bei Beginn der jeweiligen Besichtigung vorlegen können. Sollte ein entsprechender Nachweis nicht vorhanden sein, steigen die Kosten um ca. 3 bis 5 Euro. Diese Besichtigungen sind leider für Rollstuhlfahrer und stark gehbehinderte Teilnehmer nicht geeignet.

Anmeldungen bitte per E-Mail an : schriftfuehrer@buergerverein-ofenerdiek.de. Bitte Name, Tel. Nr. und Personenzahl (max. 2 Pers.) mitangeben.

(Quelle: BV Ofenerdiek)

Theaterbesuch

Auch im Jahr 2018 plant der Bürgerverein wieder einen Theaterbesuch in Bremerhaven. Am Sonntag, den 28. Januar 2018 erwartet die Zuschauer die Oper „Rigoletto“ von Giuseppe Verdi, in italienischer Sprache mit eingeleiteter Übersetzung. Nach dem Theater wird gemeinsam auf dem Restaurantschiff „Seute Deern“ gegessen.

Abfahrt ist um 13 Uhr bei EDEKA, Am Stadtrand 14. Der Preis dieser Tour inkl. Busfahrt und Theatervorstellung beträgt 36 Euro. Das Abendessen auf der „Seuten Deern“ muss selbst bezahlt werden und ist für 18 Uhr geplant. Anmeldungen ab 20. Oktober 2017 unter Tel. 0441 6001329, AB.

(Quelle: BV Ofenerdiek)

Kaffeenachmittag

Der BVO lädt alle Interessierten am 1. Adventssonntag ab 15:30 Uhr herzlich in das Vereinsheim des SV Ofenerdiek, Lagerstraße 38 ein. Bei Kaffee, Tee und Klaven findet außerdem die Ehrung langjähriger Mitglieder des BVO statt. Der Kostenbeitrag beträgt für Mitglieder 3 Euro pro Person, Nichtmitglieder sind als Gäste gern gesehen, sie zahlen 5 Euro pro Person.

Eine Anmeldung ist per E-Mail bei Margrit Ohlhoff vom Festausschuss möglich (Margrit.Ohlhoff@t-online.de), oder unter Telefon 0441-81223 (AB). Bitte den Namen, Anzahl der Personen, Straße und Telefonnummer angeben.

(Quelle: BV Ofenerdiek)

Die Interessenvertretung in Ofenerdiek / Alexanderfeld

Bürgerverein
Etzhorn e.V.

www.buergerverein-etzhorn.de

100 Bücher gestohlen

Sprachlos war unsere Bücherboxbetreuerin Brigitte Brinkmann, als sie am 2. Oktober feststellen musste, dass ein Dieb den halben Bücherbestand aus den Regalen unserer Bücherbox gestohlen hatte. Auf jedem Regal ist vermerkt „Bitte nur ein Buch mitnehmen!“ Am helllichten Tag ca. 100 Bücher zu klauen, um sie auf Flohmärkten für das eigene Portemonnaie zu verkaufen, ist schon sehr dreist! V



Viele Leser nutzen inzwischen unsere Bücherbox, die auch gerne aktuelle und interessante Lektüre für andere Leser in die Box stellen. Auch hier: Bitte seien Sie aufmerksam, damit wir solche Diebe auf frischer Tat erwischen! Der Bücherbestand konnte durch Spenden inzwischen wieder aufgestockt werden. Bitte: Keine alten Bücher abgeben! Immer wieder werden viele alte, nicht aktuelle Bücher in der Bücherbox entsorgt. Das möchten wir nicht!

(Quelle: BV Etzhorn Foto: Pixabay)

Illegale Müllentsorgung

Obwohl die Altkleidercontainer auf dem Dorfplatz nicht mehr vorhanden sind, werden blaue Säcke mit Bekleidung neben den Glascontainer entsorgt. Neben dem Glascontainer wurde außerdem ein alter Motorrasenmäher entsorgt (inzwischen von jemandem abgeholt, der Ersatzteile von dem Modell gebrauchen konnte). Jetzt wurde dort ein nicht mehr verkehrstaugliches weißes Fahrrad abgestellt.

Wer macht so etwas?? Regelmäßig sammeln die Bouler im Unterstand Zigarettenkippen etc. auf, weil die Raucher es nicht nötig haben, die Kippen im Abfalleimer zu entsorgen. Wir haben ja nichts dagegen, dass der Unterstand als Ruhezit benutzt wird, dann aber bitte keinen Getränke- und Essensmüll hinterlassen. Bitte seien Sie aufmerksam, dass wir die Verursacher ansprechen und ahnden können. Danke.

(Quelle: BV Etzhorn)

Gemeinschaftsfrühstück

Jeden ersten Montag und jeden ersten Donnerstag im Monat findet ab 9:30 Uhr beim Bäcker Bruno an der Butjadinger Straße 344 ein gemeinschaftliches Frühstück statt. Bei Interesse bitte mit Irmtraut Fuhlrott, Tel.: 0441-81329 in Verbindung setzen

(Quelle: BV Etzhorn)

Adventsfahrt nach Leer

Die Tage werden kürzer, das Weihnachtsfest und der Jahreswechsel rücken näher, was bietet sich da an, um sich auf die Adventszeit einzustimmen? Zum Beispiel eine Busfahrt des Bürgervereins nach Leer mit einem tollen Programm! Abfahrt ist um 9 Uhr bei EDEKA, Am Stadtrand 14.

Das Tagesprogramm sieht ein Besuch im „Leeraner Miniaturland“ vor. Nach der Begrüßung ist genügend Zeit, sich die schönen Modelle im Maßstab H0, das entspricht 1:87, anzusehen. Verbringen Sie ein paar erlebnisreiche, interessante, entspannte Stunden im Erlebnispark Ostfriesland. Das Leeraner Miniaturland bildet seit 2011 die Region mitsamt ihren zahlreichen Sehenswürdigkeiten auf inzwischen mehr als 1.000 qm in einer einzigartigen Modelllandschaft im Maßstab 1:87 originalgetreu ab. Im Außenbereich begeistern die 15.000 qm große Parklandschaft mit der großen, selbst steuerbaren Garteneisenbahn und einer 18-Loch-Minigolfanlage. Die Besichtigung wird ca. 2 Stunden dauern. Um 14 Uhr erfolgt der Besuch auf dem Weihnachtsmarkt am Denkmalsplatz. Die Rückfahrt ist für 17:00 Uhr vorgesehen.

Die Kosten, incl. Besichtigung im Miniaturland, Mittagessen sowie die Hin- und Rückfahrt mit dem Bus, betragen 28 Euro pro Person. Eine Anmeldung ist per E-Mail bei Margrit Ohlhoff vom Festausschuss möglich (Margrit.Ohlhoff@t-online.de), oder unter Telefon 0441-81223 (AB). Bitte den Namen, Anzahl der Personen, Straße und Telefonnummer angeben. Anmeldeschluss ist der 20. No-

Besichtigung des Wasserwerks

Am 7. September erlebten 20 Teilnehmer eine interessante Betriebsführung beim Wasserwerk in Donnerschwee. Netzmanager Holger Oeltjebruns und der stellvertretende Wassermeister Frank Brüggemann begleiteten uns mit vielen Informationen auf dem „Wasserspaziergang“. 70.000 qm groß ist das Gelände in Donnerschwee, 1897 wurde das Wasserwerk in Betrieb genommen.

In Oldenburg beträgt die Wasserrohrnetzlänge 825 km, die der Hausanschlüsse 979 km! Ca. 48.000 Wasserzähler sind installiert, es gibt 4.735 Löschwasserhydranten. Und noch eine Zahl: der durchschnittliche Wasserverbrauch eines Oldenburger beträgt 112 Liter am Tag.

(Quelle: BV Etzhorn)

Weihnachtsfeier

Erleben Sie einen tollen vorweihnachtlichen Nachmittag im Etzhorner Krug. Am 10. Dezember findet ab 15:00 Uhr die Weihnachtsfeier des Bürgervereins Etzhorn statt. Gemeinsam wird bei Kaffee, Kuchen und Glühwein ein vorweihnachtliches Programm erlebt.

Kostenbeitrag für Mitglieder 5 Euro und Nichtmitglieder 10 Euro. Anmeldungen bis zum 30. November bei Gustav Backhuß-Büsing unter Tel.: 0441 - 39354 erwünscht

(Quelle: BV Etzhorn)



**Malereibetrieb
Bodenbeläge - Parkett**

Terra Bauindustrie GmbH
Am Patentbusch 3 · 26125 Oldenburg

info@terra-raumgestalter.de · www.terra-raumgestalter.de

Guter Service,
auch in Ihrer Nähe!



UNSERE SERVICEPOINTS

Kiosk Stefanie Holst Friesenstr. 84	Sicherheitskassens Redells Nadorster Str. 102
NewLine Computer GmbH Alexanderstr. 149 B	SKRIBO - Jürgens Scheideweg 100
CITIPOST Nordwest Wilhelmshav. Heerstr. 176	Weitere Servicepoints gesucht! Melden Sie sich gerne bei uns!



Weitere Infos und Leerungszeiten unter
www.citipost-nordwest.de



Sollten Sie Ihr HUGO-Journal einmal nicht bekommen, senden Sie uns bitte eine E-Mail mit Ihrer Straße und der Hausnummer an: info@hugo-journal.de. Namen und Adresse bitte nicht vergessen!

Bitte achten Sie darauf, dass der Briefkasten auch zu finden ist und nicht mit einem Aufkleber „Keine Werbung einwerfen!“ versehen ist. (hugo)

Facebook Tipp

Bürgerverein Etzhorn



Der Bürgerverein Etzhorn e.V. („WIR SIND ETZHORN“) setzt sich ein für die Förderung, Ausschmückung und Erhaltung von Etzhorn, für die Förderung des Gemeinschaftslebens, nehmen Anregungen und Bedenken der Etzhorner gegenüber den städtischen Behörden im Allgemeinen und in besonderen Fällen wahr. Er veranstaltet Vorträge, Informationen, Besichtigungen, Vorgärtenprämierungen, Fahrten per Bus oder Fahrrad, Wanderungen in unsere schöne Umgebung und Vogelkundliche Wanderungen im Moorpolder oder in den Etzhorner Büschen.

(Text: Bürgerverein Etzhorn; Foto: Screenshot Facebook)

Das Hugo-Journal
schaut über den Tellerrand:

Zu Besuch in Etzhorn

Etzhorn - bunte Vielfalt

Herbst in Etzhorn - das bedeutet bunte Vielfalt und das nicht nur bei den Blätterfarben. Überall wohin man schaut liegen Blätter auf den Straßen. Um die große Menge an Laub transportieren zu können, leihen Sie sich bei AZO in der Weißenmoorstraße 28-32 doch einen Anhänger. Entsorgt werden kann der Grünabfall in der Wertstoffannahmestelle Langenweg in der Felix-Wankel-Straße 7.

Nach der Arbeit sollten Sie auch im Herbst etwas für Ihre Gesundheit tun: falls es draußen zu nass für Waldläufe ist am besten mal bei Injoy vorbeischaun und sich über die vielfältigen Möglichkeiten beraten lassen.

Sie lieben bunte Farben nicht nur beim Herbstlaub? In Sachen Raumgestaltung sind Sie bei Terra Raumgestalter genau richtig. Am Patentbusch 3 werden Sie im familiär geführten Handwerksbetrieb gut beraten.

Gar nicht weit entfernt blüht das neue Gewerbegebiet um den Steinkamp herum auf - dort ist auch gerade jemand wieder frisch (von der Wilhelmshavener Herrstraße) zugezogen: Ken Johnson von Bosch Car Service Johnson bietet mit seiner neuen Werkstatt den „Rund um Service“, wenn es um das Thema Auto geht. (Text: bri, Foto: Pixabay)

Impressionen zur "Burn-Out-Prävention im Injoy Oldenburg

Die brennenden Hamster

Ca. 50 Personen lauschten den Ausführungen von Thorsten Thews und Axel Berger auf dem Vortrag am 27. November im Injoy. Eine Wiederholung ist in Planung. (Text, Fotos: axl)



Schützenverein Etzhorn

Der Schützenverein Etzhorn e.V. besteht seit 1898. Der Leitspruch „Treffender geht's nicht!“ trifft zu, denn bei dieser Sportart sind Konzentration, Ruhe und Treffsicherheit gefordert. Gleichzeitig ist das Sportschießen auch ein Kraft messen.

Der Individualsport ist ein Teamsport, der sich beim SV Etzhorn sowohl als Leistungs-, Breiten- oder Freizeitsport aber auch zur Erholung betreiben lässt. Man trifft dort alle Altersklassen, die jeden Neuling, Fortgeschrittenen und Fachkundigen gerne in ihre Gemeinschaft integrieren.

Es werden unterschiedliche Disziplinen angeboten:

- Schießen mit der Armbrust auf 10 Meter und 30 Meter (diese Disziplin üben die Sportschützen erst ab einem höheren Leistungsvermögen aus!)
- Schießen mit dem Bogen Recurvebogen (Olympischer Bogen), Blankbogen, Compoundbogen
- Schießen mit dem Gewehr Luftgewehr, Kleinkalibergewehr, Zimmerstutzen

Neben den Trainingseinheiten und Wettkämpfen finden über das ganze Jahr auch regelmäßige Veranstaltungen wie Senioren-Nachmittag oder die Weihnachtsfeier im Schützenheim an der Wilhelmshavener Heerstraße 359a statt.

Bei Interesse: Präsident Werner Fredehorst, Scheideweg 270 A, 26127 Oldenburg, Tel. 0441-302464, Fax 301269, werner.fredehorst@t-online.de (Quelle: www.sv-etzhorn.de)

Etzhorner Krug

Weihnachtsfeier des Bürgervereins Etzhorn

Erleben Sie einen tollen vorweihnachtlichen Nachmittag im Etzhorner Krug. Am 10. Dezember findet ab 15:00 Uhr die Weihnachtsfeier des Bürgervereins Etzhorn statt. Gemeinsam wird bei Kaffee, Kuchen und Glühwein ein vorweihnachtliches Programm erlebt. Kostenbeitrag für Mitglieder 5 Euro und Nichtmitglieder 10 Euro. Anmeldungen sind bis zum 30. November erwünscht.

(Quelle: BV Etzhorn)

Bosch Car Service Johnson
Steinkamp 8, 26125 Oldenburg
Tel.: 0441 / 39 06 18 28
www.johnson-kfz.de



Altes bewahren – Neues schaffen:

Alte Brennerei in Etzhorn

Damals wie heute ist die alte Korn Brennerei eine Produktionsstätte. Wenn auch heutzutage in anderer Form. Während dort damals Korn, Hefe und Frischeprodukte produziert wurden, entstehen hier heutzutage Kunstwerke.

Vor 160 Jahren wurde zunächst eine kleine Brennerei gebaut, das heutige Gebäude der Alten Brennerei entstand im Jahre 1885. In ihm wurden Getreide, Kartoffeln und Melasse zu 96 prozentigem Rohalkohol innerhalb des Branntweinmonopols verarbeitet. Von 1885 bis 1960 wurde neben dem Alkohol auch Hefe hergestellt. Tiefkühl- und Frischeprodukte, die bis zum Jahre 1990 an Backbetriebe verkauft wurden, ergänzten in den 70er Jahren das Sortiment. Nachdem das Branntweinmonopol für gewerbliche Brennereien gefallen war, wurde im Jahr 2004 die Produktion von Alkohol eingestellt und das Brennereigebäude zu einem Haus für Künstler umgebaut. In Zusammenarbeit mit einem Architekten wurde ein Umbaukonzept entwickelt, in dem überall noch kleine und große Bauelemente der alten Alkoholherstellung zu entdecken sind, wie z.B. der alte Brennapparat oder die große Siemens-Elektroschalttafel im Eingangsbereich.



Unter dem Motto "Altes bewahren – Neues schaffen" ist es das gemeinsame Ziel, die „Alte Brennerei“ mit Leben zu erfüllen. Das historische Fabrikgebäude der Alten Brennerei Hilbers liegt am Ende einer alten Kastanienallee eingebettet im landwirtschaftlichen Betrieb der Familie in einer grünen Umgebung, die zum Spaziergehen einlädt.

Die Alte Brennerei in der Butjadinger Straße 346 hat an den ersten drei Adventsontagen von 14-18 Uhr geöffnet.

(Quelle+Fotos: www.altebrennerei-hilbers.de, Text: bri)



JETZT STARTEN UND

ERST AB

2018

ZAHLEN

*FÜR ALLE DIE UNS NOCH NICHT KENNEN, WIEDEREINSTEIGER UND MITGLIEDER ANDERER FITNESS-CLUBS BEI ABSCHLUSS EINES 24-MONATS-ABOS.

FELIX-WANKEL-STR. 1 | 26125 OLDENBURG | 0441 - 923 296 332 | WWW.INJOY-OLDENBURG.DE

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Motivations-Tipp von
Marlies und Nicole

Schluss mit Ausreden: Tu es!



Kennt Ihr das auch? Die Arbeitstage sind viel zu lang, und manchmal bewegt man sich nur zur Kaffeemaschine und wieder zurück. Hier und da überkommt einen ein Fünkchen Vernunft, und man versucht auf sich Acht zu geben: ein bisschen Sport, ausreichend trinken und Pausen einhalten. Ich habe in den letzten fünf Jahren versucht zu joggen (bis es abends zu früh dunkel wurde), ich war schwimmen (bis es mir zu voll wurde) und Nordic Walken (bis es mir zu langweilig war).

Fazit: Ich schaffe es alleine nicht. Ich brauche jemanden, der meinen inneren Schweinehund einfach mal an die Kette legt und meine vielen Ausreden einfach ignoriert. Hilfe sitzt als Kollegin und Freundin direkt gegenüber. Nicole und ich wollen es zusammen mit dem Injoy-Fitnessstudio probieren. Nach einem tollen Probetraining haben wir uns schnell entschieden. „Ja – wir wollen!“

Nun sind vier Monate um. Die ersten Wochen fiel es uns tatsächlich schwer, die Zeit in unseren täglichen Ablauf zu integrieren. Dafür helfen uns feste Uhrzeiten und Verabredungen. Da Nicole Mama ist und ihr Mann lange arbeiten muss, gehen wir einfach später - um 19:30 Uhr. Und wenn ich ehrlich bin: Zwischen 19:30 und 21:00 Uhr habe ich vorher auch selten Sinnvolles gemacht. Ausreden brauchen wir im Injoy gar nicht, wir können bis 22 Uhr trainieren, es ist nie überfüllt, langweilig ist es dort schon gar nicht. Wenn wir keine Lust auf Gerätetraining haben, besuchen wir einen Kurs.

Hier unser Tipp: Man muss nicht alles alleine schaffen. Wir wetten mich euch, dass im Freundeskreis, oder auf der Arbeit garantiert jemand ist, dem es ganz genauso geht. Startet einfach gemeinsam. In Zukunft werden Nicole und ich berichten, wie es uns auf dem Weg zu mehr Fitness, Gesundheit und Wohlbefinden geht ...

(Text: mmi, Fotos: oliver berkhausen)

HUGO Journal

www.hugo-journal.de · Tel.: (0441) 304 102 -13



Andree Buggel

finance-vision

finance-vision UG (haftungsbeschränkt)
Ehnenweg 9 · 26125 Oldenburg
Tel: 0441 800 863 0 · Fax: 0441 800 863 29
Mobil: 0172 420 38 14 · info@finance-vision.de
www.finance-vision.de

Guter Rat!

Steuertipp von Heiko Brandhorst

Steuerklassenwahl kann Geld sparen



Wenn Verheiratete die richtige Steuerklasse für sich wählen, zahlen sie im Laufe des Jahres weniger Steuern im Voraus an das Finanzamt. Gleichzeitig kann es den Vorteil haben, dass das Elterngeld durch das höhere Nettogehalt erhöht werden kann. Aber welche Gestaltungsmöglichkeiten haben gemeinsam veranlagte Ehepaare. Für sie stehen die Lohnsteuerklassen III, IV und V zur Verfügung.

Sobald die Ehepartner in etwa gleich viel verdienen, sollte die Kombination der Steuerklassen IV/IV gewählt werden. Diese Kombination kommt auch am häufigsten vor. Seit 2010 ist auch die Steuerklasse IV/IV mit Faktorverfahren möglich. Dieses Verfahren eignet sich für Ehepaare, bei denen der eine Partner sehr viel mehr (mehr als 70 Prozent) als der andere verdient. Des Weiteren wird die Möglichkeit der Kombination III/V angeboten. Hier sollte der Ehepartner mit der Steuerklasse III 60 Prozent und der Partner mit der Steuerklasse V 40 Prozent des gemeinsamen Einkommens verdienen. Aber bei dieser Steuerklassenwahl ist Vorsicht geboten. Schon geringe Unterschiede von diesem Verhältnis führen zu Steuernachzahlungen, da während des gesamten Jahres zu wenig Lohnsteuer abgezogen wird. Dabei ist zu beachten: Je größer der Unterschied zwischen den Gehältern der beiden Ehepartner ist, desto mehr Steuern sind später nachzuzahlen. Haben Sie sich für die richtige Steuerklassenkombination entschieden? Tipp: Wenn zu Beginn des Folgejahres die Steuern gegenüber dem Finanzamt erklärt werden müssen, ist immer noch eine getrennte Einkommensteuererklärung möglich. Ob sich eine getrennte Veranlagung lohnt, bei der jeder Partner wie ein Lediger behandelt wird, kann Ihnen ein Fachmann erklären.

(Text: Heiko Brandhorst, Foto: Lichtblick Fotostudio)

Kniggetipp von Ralf Beyer

Einladungen

Wann ist eine Einladung eigentlich eine Einladung?

„Wollen wir zusammen etwas essen gehen?“ oder „Lass uns doch mal ...“ sind Formulierungen, die oftmals zu Unsicherheiten führen. Bin ich nun eingeladen oder nicht? Es ist um ein Vielfaches schöner, wenn der Fragende eine präzise Formulierung über die Lippen bringt. „Wollen wir zusammen etwas essen gehen? Ich möchte dich/euch gerne einladen!“ Die Worte Einladung oder einladen sollten in so einem Satz schon auftauchen.

Es ist leider auch eine Unart, der Aufforderung nach Bekanntgabe der Teilnahme oder des Nichtteilnehmens einfach nicht nachzukommen. Die Abkürzung „U.A.w.g.“ heißt übrigens „Um Antwort wird gebeten“. Bei einer persönlichen Einladung wäre ein ausformulierter Satz, z. B. „Wir würden uns über eine Antwort bis zum ... freuen, ob du an der Veranstaltung teilnimmst“ schon schöner. Ein höflicher Mensch antwortet dann über den angegebenen Kontaktweg innerhalb der gewünschten Frist, ob er dabei ist oder vielleicht auch nicht.

Also: Eine Einladung richtig anzunehmen, ist offensichtlich doch ganz einfach. Man muss es nur machen!

(Quelle: Ralf Beyer, ADTV-Tanzlehrer & IHK gepr. Trainer für Umwandlungsformen im Beruf)

Guter Rat von Andree Buggel

Goldkauf – lohnt sich das noch?



Die Nachfrage nach Edelmetallen – vor allem nach Gold ist bei vielen Anlegern ungebrochen. Der Preis für Edelmetalle ändert sich mehrfach pro Tag und kann steigen oder fallen. Um den Preis zu ermitteln, schauen viele Anleger ins Internet. Je nachdem wo man schaut, erhält man unterschiedliche Preise. Grundsätzlich gibt es einen offiziellen Preis über das sogenannte Goldfixing – zusätzlich kommen noch die Kosten für Lagerung, Münzen oder Barren je nach Stückelung, Frachtkosten hinzu. Auch unterscheidet sich der Kurs, ob man etwas kaufen oder verkaufen will. Wissen sollte man allerdings, dass alle Rohstoffe in US-Dollar abgerechnet werden. Für uns Europäer bedeutet das, dass der aktuelle Kauf- oder Verkaufskurs in Euro umgerechnet wird.

Dadurch ergeben sich drei unterschiedliche Möglichkeiten der Wertentwicklung:

Der Preis des Goldes steigt und der Wechselkurs wird günstiger zum Euro (z.B. 1 \$ = 1 €) – hier hätten Sie als Besitzer eine positive Wertentwicklung zu verzeichnen, da Sie durch den steigenden Preis beim Gold einen Wertzuwachs verzeichnen.

Der Preis beim Gold verläuft seitwärts und auch der Wechselkurs verändert sich nicht – hier hätten Sie im besten Fall weder einen Zuwachs noch einen Verlust – evtl. neutralisieren sich beide Preise (z.B. steigender Goldpreis – fallender Umrechnungskurs).

Der Preis des Goldes fällt und gleichzeitig verschlechtert sich der Wechselkurs, (z.B. 1 \$ = 1,20€) – dann hätten Sie über den Preis und den Wechselkurs verloren.

Unser Tipp: Lassen Sie sich beraten, und beobachten Sie mit Ihrem Berater nicht nur Preise, sondern auch Wechselkurse – aktuell wären die Preise beim Kaufen günstig, beim Verkaufen eher ungünstig.

(Quelle: Andree Buggel, finance-vision.de)

16. November 2017 - Patentkrug Etzhorn

„Gewandeltes Freizeitverhalten - vielfältige Anlagechancen“

Wir laden Sie und interessierte Freunde und Bekannte herzlich zu unserer Veranstaltung am Donnerstag, den 16.11.2017 um 18:30 Uhr (Empfang ab 18:00 Uhr) in den Patentkrug, Wilhelmshavener Heerstraße 359, 26125 Oldenburg ein.

Neben dem Team der Comfort Finance AG/Ansprechpartner Andree Buggel erwartet Sie ein Vortrag und ein Austausch mit Invesco Asset Management, Carsten Holzki zum Thema: „Die Digitalisierung revolutioniert unser Freizeitverhalten und wie kann ich als Anleger davon profitieren“.

Anschließend freuen wir uns auf interessante Gespräche und einen regen Austausch. Dazu wird ein kleiner Imbiss gereicht.

Für Ihre Teilnahme melden Sie sich bitte unter Telefon 0441 210158170 oder Email: silke.meyer@cf-ag.de an.

(Text: www.cf-ag.de)

Lohnsteuerberatungsring
Lohnsteuerhilfeverein e.V.



Ihr persönlicher Berater
Heiko Brandhorst

Langenweg 170 a
26125 Oldenburg
Telefon 04 41 / 9 60 82 19
Telefax 04 41 / 36 19 40 90
Mobil 01 76 / 23 10 91 52
heiko.brandhorst@ewetel.net

Tipp der
Redaktion!

Leseprobe



15

Nach zwei Jahren Wartezeit ist es endlich so weit:

Der neue Oldenburg-Krimi von Axel Berger: Der Todesbote ist da!

Die Leiche von Gerd Hennings lag, direkt neben den verrosteten Eisenbahnschienen, mit dem Gesicht nach unten im Dreck. Schwärme von Fliegen und anderem Ungeziefer flogen und krabbelten umher und befriedigten ihre Gelüste an dem Toten. Ein unangenehmer Geruch nach Verwesung und Vergehen lag in der Luft.

Torben Kuck kniete neben dem etwa ein Meter fünfundsiebzig großen und circa siebzig Kilo schweren Leichnam und untersuchte seine sterblichen Überreste nach Spuren und eventuellen Hinweisen auf den Täter oder die Täterin, während seine Mitarbeiter damit beschäftigt waren, das Umfeld abzusuchen. Ein gelbschwarzes Absperrband hielt Schaulustige fern und zwang die heransausenden Fahrradfahrer zu einem Wechsel auf die gegenüberliegende Straßenseite, was nicht selten von lauten Flüchen und Verwünschungen begleitet war.

Gott schütze uns vor Sturm und Wind – und Radfahrern, die aus Oldenburg sind, dachte Anke Frerichs, während sie sich umschaute und so versuchte, sich einen ersten Eindruck von der Umgebung zu machen. Hauptkommissar Werner Vollmers und Enno Melchert standen, ihr den Rücken zugewandt, schweigend daneben und beobachteten den Kollegen von der Spurensicherung bei seiner Arbeit. Um sie herum herrschte hektisches Treiben, das von gelegentlich vorbeisausenden Zügen und dem Geläute, der sich noch von Hand hebenden und senkenden Schranken am Bahnübergang Ofenerdiek, begleitet wurde. Über die Schienen hinweg streckte sich der Turm der Thomaskirche, unbeeindruckt vom Trubel auf dem gegenüberliegenden Edeka-Parkplatz, in die Höhe. Die Uhr, an der Ofenerdieker Straße bei der großen Eiche, zeigte kurz vor zehn Uhr morgens. Die Sonne stach

bereits erbarmungslos vom Himmel, es war noch immer untypisch heiß für diese Jahreszeit.

Kuck wischte sich mit dem Handrücken ein paar Schweißtropfen von der Stirn. Etwas hatte seine Aufmerksamkeit auf sich gezogen. Er wandte seinen Blick von der kreisrunden Einschussstelle am Hinterkopf des Toten ab, ergriff behutsam das Handgelenk und drehte den Arm des Opfers vorsichtig etwas nach außen, um besser erkennen zu können, was dort stand.

Eine achtstellige blutverkrustete dunkelblaue Zahl, gelegentlich unterbrochen von einem Punkt, zierte seinen rechten Unterarm. Eine frische Tätowierung. Ein Datum. Er blickte zur Kontrolle auf seine Uhr. Es war das Datum von gestern – dem vermuteten Todestag. Dem Grad der Verwesung entsprechend und dem sonstigen Zustand der Leiche nach zu urteilen, hatte Torben Kuck den Todeszeitpunkt bereits grob auf diesen Zeitpunkt eingrenzen können, Genaueres würde die spätere Untersuchung im rechtsmedizinischen Institut in der Pappelstraße 4 ergeben.

Er freute sich schon insgeheim, nachher dort noch vorbeischaun zu können, um dort seine Freundin Irena Barkemeyer zu treffen. Die beiden waren sich vor ein paar Monaten auf dem Gertrudenkirchhof an einem Tatort zum ersten Mal begegnet und nun, nach ein paar anfänglichen Startschwierigkeiten, ein Liebespaar geworden.

Für ihn fühlte es sich an, als ob er in der studierten Rechtsmedizinerin seine Seelenverwandte gefunden hatte. Irena Barkemeyer empfand ähnlich. Es lief perfekt zwischen den beiden. Für Kuck lief es sogar noch etwas

besser. Seine Beförderung hatte seiner Karriere einen ordentlichen Schub versetzt. Und auch seine Freundin stand ganz oben auf der Liste, wenn es um die Nachfolge von Elena Braun im rechtsmedizinischen Institut ging. Es lief bestens, auf allen Ebenen, und sie dachten bereits darüber nach, in absehbarer Zeit zusammenzuziehen, um mehr Zeit miteinander verbringen zu können. Ihre Arbeit fraß jetzt schon zu viel von ihrem Tag, und das würde in nächste Zeit sehr wahrscheinlich nicht besser werden.

Er zog sein Smartphone aus der Tasche und schaute auf das Display, von dem aus ihm eine lächelnde Irena Barkemeyer entgegenblickte. Versunken in ihr Antlitz, stahl er sich ein paar Sekunden von diesem Ort des Todes fort – in eine heile Welt, voll Liebe und Geborgenheit, weit abseits des alltäglichen Grauens, das der Beamte jeden Tag in seinem Job zu erdulden hatte. Ein vorbeirasender Güterzug, dessen Ziel mit Sicherheit der Jade-Weser-Port in seiner Heimatstadt Wilhelmshaven sein würde, riss ihn aus seinen Gedanken. Er steckte sein Handy wieder ein und blickte sich um. Ein Kribbeln in der Magengegend machte sich unangenehm bemerkbar.

Irgendein unbestimmtes in Torben Kuck gärendes Gefühl ließ ihn vermuten, dass hier irgendwas mächtig nach Ärger stank, und der Tote, der hier vor ihm im Dreck lag, möglicherweise nicht der letzte bleiben würde ... zu sehr ähnelte der Tathergang dem des ermordeten Bikers.

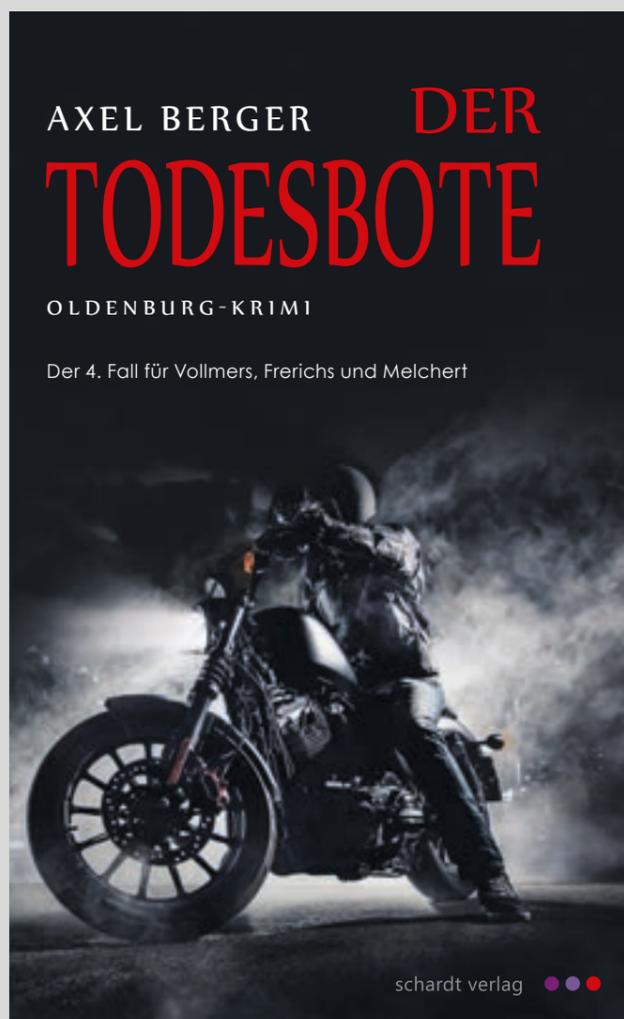
„Der Todesbote“ ist erhältlich bei uns in der Hugo-Redaktion (Wiefelsteder Str. 19, Alexandersfeld), bei Blumen Lüschen, Ausstellwerk 95, bei Löschau und im Buchhandel oder online.

Eine Leiche wird gefunden. Die Todesursache: ein Schuss in den Hinterkopf. Der einzige Hinweis auf den Täter: eine Tätowierung im Nacken des Opfers, mit einem Datum – dem Todesdatum. Erste Spuren führen die Ermittler in Oldenburgs Rotlichtmilieu und die Rockerszene, doch ansonsten fehlt jede Spur von dem Mörder.

Dann erschüttert ein weiterer Mord an einem Anwalt die Stadt an der Hunte. Als Nächstes wird ein Steuerberater verschleppt – und mit einem tätowierten Datum im Nacken wieder freigelassen. Die Ermittler haben 24 Stunden, um ihn zu retten. Ein Wettlauf mit der Zeit beginnt ...

Werden sie den eiskalten Killer zur Strecke bringen und den Mann retten, oder wird der Todesbote ihnen auch diesmal zuvorkommen?

Doch dies sind nicht die einzigen Probleme der drei Kommissare. Wird Anke Frerichs endlich die Nachfolge ihres Vorgesetzten antreten? Können Enno Melchert und Werner Vollmers ihr dunkles Geheimnis bewahren? Und wer ist eigentlich die geheimnisvolle neue Frau an Ennos Seite?



Axel Berger, 1971 im schönen Bremen geboren, ausgebildeter Kaufmann, Versicherungs-, Werbe- & Marketingfuzzi, Irrläufer, erfolgreicher Versager und Wiederaufsteher, circa 2006 der Liebe wegen in das mindestens noch schönere Alexandersfeld gezogen.

Heute Inhaber einer Werbeagentur mit Verlag, (Krimi-)Autor, immer noch glücklich verliebt und stolzer Hundevater.

Mittelinteressant zu wissen: Herr Berger mag gerne schwarze Rollkragenpullover und Rouladen.

Zinklette Verla® Himbeere

Zink ist immer wichtig

Zinkletten Verla® Himbeere

Zinkletten Verla® sind die ideale Nahrungsergänzung zur Unterstützung der täglichen Zink- & Vit min C-Versorgung. Die Lutschtabletten schmecken angenehm fruchtig nach Himbeere. Achten Sie zusätzlich auf eine ausgewogene, abwechslungsreiche Ernährung.



~~7,39~~
5,79
Sie sparen **21%**

Bronchipret® Saft TE

Pflanzenstarke Hilfe bei Husten und Bronchitis

Bronchipret® Saft TE, 100 ml

Zur Besserung der Beschwerden bei akuter Bronchitis mit Husten und Erkältungskrankheiten mit zähflüssigem Schleim. Enthält 7 % (V/V) Alkohol.



~~9,90~~
7,29
Sie sparen **26%**

HYLO-COMOD®

Deutschlands meistverwendetes Augenbefeuchtungsmittel!

HYLO-COMOD® befeuchtende Augentropfen, 10 ml

Die in HYLO-COMOD® enthaltene hochwertige Hyaluronsäure sorgt für eine intensive Augenbefeuchtung bei Fremdkörpergefühl, brennenden oder tränenden Augen und verschafft so schnelle und lang anhaltende Linderung. HYLO-COMOD® ist vollkommen konservierungsmittel- und phosphatfrei, sogar 6 Monate nach Anbruch verwendbar und enthält 300 Tropfen garantiert. Mit Kontaktlinsen verträglich.

*Insight Health 2017



~~14,95~~
11,59
Sie sparen **22%**

Kytta® Wärmebalsam

Die gute Wahl mit Wärme-Effekt

Kytta® Wärmebalsam, 50 g

Der wärmende Effekt auf der Haut: lockert, entspannt und pflegt bei Verspannungen.

~~9,97~~
7,79
Sie sparen **21%**



Ofenerdieker Straße 32 | 26125 Oldenburg | Tel. 0441 - 380 370 | www.diek-apotheke.de

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebote solange Vorrat reicht. Für die dargestellten Produkte gelten keine gesetzlichen Einheitspreise. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

KFZ - Meisterbetrieb RIEGER GmbH

Kennen Sie unser Räderhotel?

LICHTTEST UND BREMSENHECK KOSTENLOS

Reifenservice	20,00€
Einlagerung demontierter Räder	17,00 €
Achsenvermessung inkl. Einstellung.....	62,00 €
Jahresinspektion.....	75,00 €

zzgl. Materialkosten für z.B. Scheibenwischerblätter oder Filter

Während Ihrer Wartezeit bieten wir Ihnen in unserer Cafeteria Lavazza Kaffee an.

UNSERE LEISTUNGEN:

- Mechanik
- Ölwechsel
- + Einstellarbeiten
- Leihwagenservice
- Inspektion für alle Fabrikate
- Lackierungen
- Unfallschadeninstandsetzung
- Karosserie
- Klimaservice
- HU/AU durch GTÜ
- Hol- und Bringservice
- Feilersuche aller Art
- Reifenservice mit Einlagerung
- Achsvermessung
- Elektrik
- ... und vieles mehr!

Karl - Fischer Str. 8, 26215 Metjendorf

Tel: 0441/84929 · Fax: 0441/883285 · www.meisterbetrieb-rieger.de

Mo - Fr von 8-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr · GTÜ täglich



RESTAURANT & CAFÉ
SPARTA

WIR WERDEN 4 JAHRE & ALLE FEIERN MIT!



Reservieren Sie für Ihre Weihnachtsfeier einen unserer Säle - für 20, 30, 50 oder 70 Personen. **Jetzt anrufen und die Rest-Termine anfragen!**

Wir werden 4 Jahre und deswegen sparen Sie:
Unser Weihnachts-Vier-Gänge-Menü kostet vom 15. November bis 31. Dezember nur 19,90 € statt 26,90 €

Terminübersicht

24.12.2017
09:00 - 13:30 Uhr
Weihnachtsbrunch, 17,90 €

25.+26.12.2017
11:00 - 15:00 Uhr
17:00 - 23:00 Uhr
à la carte

Für die kleinen und die großen Gäste gibt es kleine Geschenke!

31.12.2017
ab 17:00 Uhr
Silvesterparty, à la carte

Bitte melden Sie sich frühzeitig an!



Sparen Sie bei allen Speisen!

SPAREN SIE BEI IHRER WEIHNACHTSFEIER 10%

Ab 8 Personen. Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinkaktionen. Keine Barauszahlung möglich! **Nur mit Reservierung!**

Reservierung: 0441 20959750

Restaurant & Café SPARTA · Alter Postweg 6 · 26215 Metjendorf
f · www.restaurant-sparta.com

Reservierungen unter: **0441 20959750** oder **0178 5053210**



Alter Postweg 6 · 26215 Wiefelstede · www.restaurant-sparta.com · f